BONDIA® ARUBA
Diaranson 12 di Juli 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

AZV: No tin datonan concreto pa indica con grandi problema di salud mental ta



Pagina 3

Opinion publico:

Aruba falta trahado social?



Pagina 32

15 aña castigo di prizon pa homicidio Teenerparade



Pagina 8



10 biaha campeon mundial Arubiano ta presenta su buki

Pagina 2

Despues di caminata humanitario "Unidos Por Venezuela"

Venezolanonan na Aruba lo participa den consulta popular na Cas di Cultura diadomingo awor

ORANJESTAD – E conocido ciudadano y miembro di oposicion Venezolano na Aruba, Laura Luces ta haci un yamado pa e ciudadanonan Venezolano residencia na Aruba pa nan participa masivamente riba e proceso nacional di decision soberano contra cualkier cambio of reforma constitucional cu e gobierno di Presidente Nicolas Maduro kier bin cu ne.







Ta asina cu diadomingo awor for di 8'or di mainta te cu 4'or atardi, lo tuma luga un consulta popular cu e pueblo Venezolano bibando riba nos isla na Cas di Cultura. Segun sra. Luces ta e pueblo di Venezuela ta esun cu mester dicidi riba e futuro di nan pais cu ta pasando den un situacion critico na tur nivel, tanto politico, social, economico, etc..

El a bisa cu e sector democrata cu ta miembro di Asamblea Nacional, pero tambe MUD, gremionan, Iglesia, universidadnan, y otro instancia, organisacionnan y personanan natural of huridico ta bisa "no" na e regimen di e presidente Maduro. Tambe nan ta bisa no contra un reforma constitucional of Constituyente; ya cu nan ta hay'e cu e ta inconstitucional y vulnerabel pa fraude. Segun sra. Luces, e Venezolanonan mester expresa su mes bisando "no" contra di hamber, miseria, falta di remedi, insiguridad, tortura, preso politico, inflacion, kiermen "no" contra e "horor di e regimen aki" a trece cu ne.

E ta invita pa e residentenan Venezolano por participa den e consulta popular aki bisando "si" riba e tres preguntanan cu ta wordo haci door di e consulta aki. E ta haya cu di e forma aki e pueblo di Venezuela lo por dicidi riba su futuro.

Tur Venezolano y stranhero nacionalisa Venezolano por participa ya sea cu nan ta bibando na Venezuela of den exterior. Nan mester a nace prome cu dia 16 di juli 1999 y nan mester ta inscribi of no den e Registro Electoral. Nan mester presenta nan ID of cedula plastifica vigente of caduca. Nan mester vota un biaha so den e sitio of "punto soberano" cu na Aruba ta Cas di Cultura.

Ya caba diadomingo ultimo –riba e mesun dia cu e lider di oposicion Leopoldo Lopez a keda libera for di prizon pa bay sigui su castigo for di cas pa motibo di salud- cantidad di hende di tur nacionalidad pero muy specialmente di Venezuela, a participa den un caminata humanitario y pacifico bou e nomber: Unidos Por Venezuela.

E tabata un caminata di 10km cu a sali for di Plaza Simon Boliva cu e meta di contribui cu Cruz Berde, kendenan ta un grupo di boluntario, mayoria di nan ta studiantenan di medicina cu ta brinda asistencia y prome auxilio na esunnan cu a resulta herida den e marcha di protesta na Venezuela.

Tambe nan ta yuda esunnan di mas necesidad cu no tin remedi of asistencia medico.



10 biaha campeon mundial Rubiano ta presenta su buki aki

ORANJESTAD - 10 biaha el a bira campeon mundial. Su prome titulo mundial el a gana na Aruba, un soño grandi di dje y dialuna un otro soño grandi a bira realidad: e presentacion pa prome biaha di su buki 'To fail or to succeed is a choice!'. Un primicia pa Aruba y tambe remarcabel como cu e awor ex deportista y autor a nace riba nos isla.



Su nomber ta Jerry Morris y locual por constata, e no ta mucho conoci riba nos isla. Por ehempel tin un 'wall of fame' pero sin su cara riba dje. Mientrastanto su logronan ta excepcional considerando cu e ta bin for di un isla chikito: 5 biaha campeon mundial den Muay Thai kickboxing y 5 biaha den Shidokan full contact karate. Banda di esaki el a bira varios biaha campeon Europeo y Hulandes. Tambe e tabata e prome campeon di mundo for di e region di Caribe.

Sinembargo durante e charla cu sr. Morris a duna dialuna den biblioteca nacional, su enfasis tabata mas pa inspira hende con nan por logra nan metanan di bida, pa duna nan un modelo di logra nan den un forma exitoso y splica kico ta e obstaculonan. "Despues cu mi a ter mi achillespees y mi mester stop cu competencia, mi tabatin hopi frustracion den mi. Ma cuminsa skirbi den un schrift, oranan tras di oranan."
Mester splica cu sr. Morris a lanta hunto cu su ruman bou circunstancianan dificil. Nan a muda asina hopi cu ora e tabatin 10 aña el a cambia di scol tur e 10 aña di su bida. El biba den pleeggezin y cerca diferente miembro di famia. Su mama tabata traha hopi y tabata laga e y su ruman na cas nan so fei chikito. Cada biaha ora nan mester muda, nan mester defende nan mes na scol y den e bario. Nan tabata bringa tur ora cu sr. Morris ta conclui cu pa motibo di esey el a logra asina leu den su deporte.

Durante su charla e ta conta cu bo no por ta exitoso si bo no ta fracasa. "Faillure is part of succes. Cada faillure bo mester wak como un les pa haci miho e siguiente biaha cu bo ta purba. Bo ta siña di dje cu otro biaha bo mester haci'e miho y mas sabi. Na caminda bo ta siña cada biaha con y kico bo mester haci. Bo ta haya mas experiencia, conocemento y sabiduria."

E problema mas grandi, e ta subraya, ta cu hende ta stop mucho trempan. "E dos obstaculo ta assumptions y lack of determination. Pues hopi hende no ta persigui nan soñonan pa motibo di kico nan ta pensa of kico otro hende ta pensa. Pero bo mester actua a base di echonan, opinion. E otro ta bo mester keda determina. Si bo ta determina, bo no ta worry cu kico otronan ta bisa bo."

Bon Dia Aruba a ricibi su buki pero no a haya chens ainda pa lesa esaki. Momento cu lesa e buki completo, lo publica un relato. Pero sigur nos ta bay tende mas di sr. Morris pasobra e tin plan pa bin Aruba pa comparti su experiencia.

Na Hulanda e tin su centro di deporte awor y banda di esaki e ta duna les di gym na scol.

AZV: No tin datonan concreto pa indica con grandi problema di salud mental ta na Aruba

ORANJESTAD - Segun director di AZV Anco Ringeling, desde añanan 90 caba a ripara cu e area/ sector di salud mental ta hopi fragmenta. Tin diferente loketnan unda e cuido aki ta wordo ofreci pero nan no ta traha bon cu otro segun e director. Un di e consecuencianan di e fragmentacion cu tin aworaki segun sr. Ringeling ta cu: "e datonan no ta mucho confiabel, si tin datonan mes."

"Por ehempel, ta wordo duna ayudo den e direccion ey door di Departamento di Asuntonan Social, Departamento di Enseñansa, Departamento di Husticia, Hospital, PAAZ anto diferente psikiatra cu parti ta traha pa PAAZ y otro parti riba nan mes. Nos tin Sociale Psikiatrisch Dienst (SPD) cu ta cay bao di gobierno. For di e tempo ey e idea tabata ta pa trece e diferente loket bao un solo capa," e director ta splica nos.

No tin bista total

Nos a puntra e director si tin algun datonan cu lo por indica con grandi of chikito e problema di salud mental ta riba nos isla; datonan registra cu por medio di esey por mira unda mester di kico pa locual ta trata e cuido aki. E director ta laga sa cu e fundacion nobo di famia Ling (Stichting Geestelijk Gezondheidszorg) ta bay haci uzo di sistemanan digitalisa, pa asina segun sr. Ringeling, por recolecta datonan pa por basa e maneho di fundacion riba datonan confiabel y mas completo posibel. Cada loket kisas por bisa pa su mes e cantidad di clientenan pero no tin un bista total segun AZV. "Cu e fundacion nos kier promove cu ta bay cuminsa e cuido duna na e diferente clientenan, caracteristicanan di e clientenan, tipo di cuido y diagnosis pa haya un bista mas completo/amplio posibel."

Pakico tanto tardansa?

Nos a puntra AZV pakico esaki no a bin ta realisa ainda despues di tanto aña y si ta cuestion cu e departamento djis no a tuma e iniciativa pa spaar placa? Sr. Ringeling: "Tur cambio ta trece cierto resistencia. Mi ta corda den aña 90 ora mi tabata envolvi pa haci un intento pa integra e cuido aki mas miho, bo ta haya resistencia di e departamentonan mes." E director ta sigui splica cu por ehempel e empleadonan di e departamentonan mes ta bay den duda riba nan condicion di trabao. E director a constata tambe cu unabes un departamento tin e loket riba e tereno aki, nan tin un cierto resistencia pa 'los laga bay'. Pues den otro palabra nan ta kere ta miho pa nan como departamento keda cu e loket ey anto asina tin diferente factor cu ta hunga un rol na pakico no a logra ainda segun sr. Ringeling. "Nos ta kere cu e intento aki cu nos a purba di haci poco mas limita (pues no tur loket) cuminsando cu tres pa mira si a lo largo e por logra. Unabes cu e fundacion cuminsa draai y hende wak e cuido cuminsa mehora, e ora ey kisas por hacie mas facil pa otro loket join cu nan y asina amplia e cuido cu ta bay wordo duna."

Cuminsando cu tres grupo

Si trece tur e loketnan aki bao un solo organisacion segun e director, e cuido ofreci na clientenan lo ta mas integra. Den transcurso di aña segun sr. Ringeling, tabata tin diferente intento pa purba integra e cuido ey anto aña pasa a cuminsa un intento di nobo. "Nos a bisa ban cuminsa un poco mas limita; locual ta wordo financia aworaki via AZV. PAAZ, e psikiatranan tanto den servicio di hospital y trahando riba nan mes y SPD cu ta cay bao ministerio di Salubridad. E idea ta pa e tres gruponan di PAAZ, psikiatranan y SPD cuminsa cay bao di un solo organisacion cu ta para riba su mes pa atende e problemanan di salud mental." Cu e integracion, segun AZV, e cuido por wordo mehora y percura cu e diferente dunadonan di cuido traha hunto pa e calidad di cuido ta miho.

Fundacion famia Ling

E idea ta segun sr. Ringeling, cu unabes Stichting Geestelijk Gezondheidszorg di famia Ling a traha un par di tempo (un pa dos aña), lo por tin un miho bista na con por sigui expande den e cuido aki cu ta dirigi na e pashent cu tin mester di cuido mental. Awor akinan na Aruba nos no conoce un instituto pa cierto pashentnan cu kisas mester di un tratamento mas duradero. Antes e pashentnan aki tabata bay Corsou, cual a stop basta aña caba. "Poco poco e fundacion e ora ey lo por wak si por amplia e tipo di cuido cu nan por ofrece. E tipo di cuido cu na momentonan aki podise no ta existi ainda pero si tin necesidad pe," sr. Ringeling ta bisa. AZV ta kere cu como e fundacion ta bay para riba su mes, e area di salud mental por haya hopi mas atencion. Compara cu aworaki cu e diferente loketnan cu ta cay bao hospital cu ta un organisacion hopi grandi cu e enfasis ta mas tanto riba malesa somatico, cu no ta mental. Mescos ta conta tambe pa SPD, cu ta parti di e departamento di salud cu tin otro tareanan y no semper e salud mental ta haya e atencion cu merece dentro di un organisacion grandi asina, segun sr. Ringeling ta bisa nos.

Diferente disciplina

Riba e tereno di cuido mental tin diferente disciplina cu ta hunga un rol segun sr. Ringeling. Tin e psikiatranan como tambe verpleegkundige specialisa for di PAAZ por ehempel, na SPD tambe.

Un di e disciplinanan cu ta hopi relevante ta e psicologonan, cual ta un profesion no mucho bon regla akinan na Aruba segun AZV. Den otro paisnan manera Hulanda y Merca bo mester un licencia special pa bo por duna ayudo riba tereno di cuido mental. Pues un otro meta di e fundacion segun AZV tambe ta pa ofrece e diferente disciplinanan pa mehora e cuido te asina leu cu ta necesario.
Condicionnan di trabao Manera nos a publica tambe caba den un entrevista cu minister Schwengle, e idea ta cu empleadonan di PAAZ, psikiatranan y SPD lo traha den e fundacion nobo. A keda palabra cu esey ta bay bao di condicion cu nan lo keda cu mesun derechonan di trabao. Ringeling: "Pa asina kita tur inkietud cu por tin riba si lo haya mesun salario, mesun condicionnan di trabao secundario y con ta para cu pensioen. Tur esey ta mantene mesun cos ora cu bay over na e fundacion nobo."

Minister Dowers hunto cu delegacion di husticia a atende reunion importante di JVO

ORANJESTAD - Seis luna pasa a tuma luga e asina yama "Justitieel Vierlanden Overleg" (JVO) na Aruba. E reunion aki ta wordo organisa cada pasa seis luna y e biaha aki, esaki a tuma luga na pais ruman Sint Maarten.



E dos dianan, esta dia 10 y 11 di juli 2017, e reunion intensivo y structural aki a tuma luga cu participacion di e cuater paisnan ruman den reino; Sint Maarten, Corsou, Hulanda y Aruba. Cada minister di husticia di cada pais ta biaha cu nan topnan den e ramo di husticia como parti di nan delegacion. E delegacion ta consisti di por ehempel e Korpschef di polis, hefe di Veiligheidsdienst, Procurador General (PG), y e coordinador di JVO. Banda di esaki y dependiendo di e puntonan di agenda, e minister encarga cu husticia ta invita un cu e otro departamento tambe.

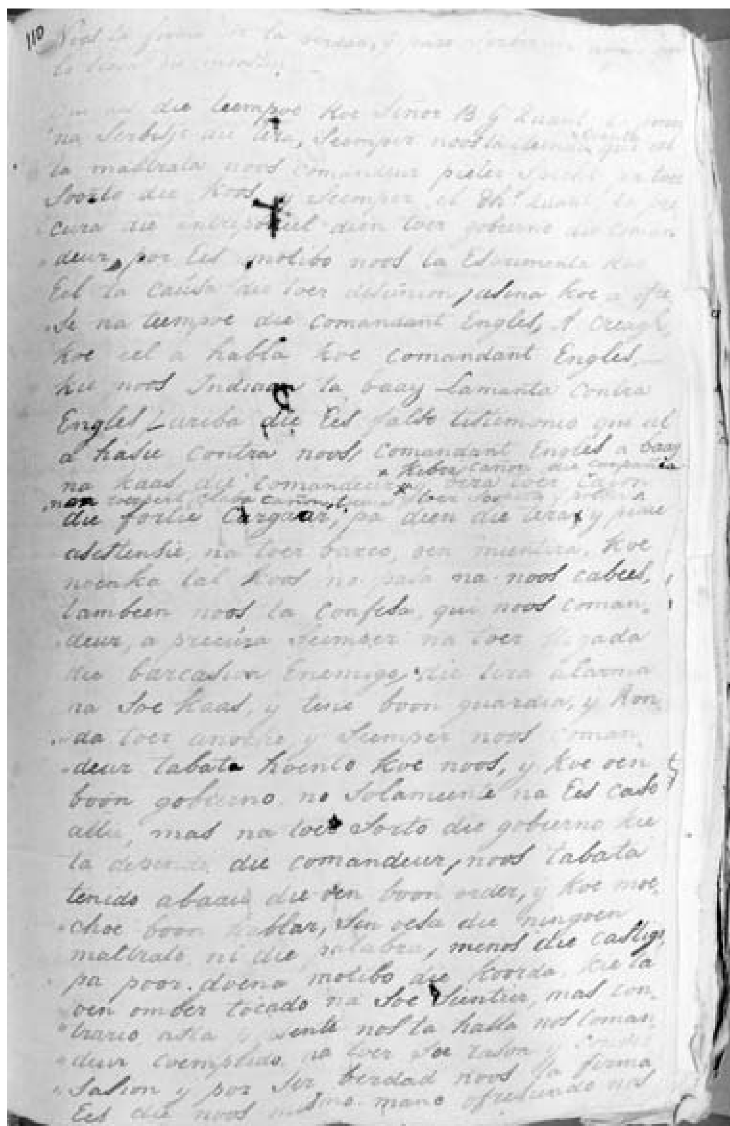
E topiconan cu a wordo discuti e biaha aki tawata consisti di entre otro 'management development' pa polisnan riba nivel strategico y tactico. Tambe a haci evaluacion di e Rijkswetten, hof, OM y polis. A hiba un discusion amplio riba e 'samenwerkingsverband' di Recherche Samenwerking Team, esta RST, begroting Hof, cooperacion riba combatimento di terorismo, e cooperacion riba tereno di specialist detentieregime, cooperacion riba grensbewaking y tambe a bolbe discuti riba e cooperacion riba combatimento di mensenhandel cu mensensmokkel. E reunion aki di JVO, a bay den un hopi bon ambiente y esaki cu cooperacion di tur e cuatro paisnan den Reino cu a participa. E siguiente JVO, lo a wordo stipula pa tuma luga dia 15 y 16 di januari 2018 na pais ruman Corsou.

Bishita di Fiscal Mayor Manera ta conoci caba, e actual fiscal mayor Eric Olthof, ta bandonando su cargo. Como tal y na su luga lo mester bin un otro persona. E actual fiscal mayor di ministerio publico a cuminsa eherce e funcion aki desde 1 di october di aña 2014. Awor cu su funcion ta bin liber, e puesto aki lo bay wordo yena pa Hans Peter Klaver, kende a haci un bishita di introduccion cerca Minister di Husticia Arthur Dowers. Durante su bishita na e oficina di gobernacion conoci como "Cocolishi" sr. Klaver a wordo acompaña pa e procurador Alexander van Dam. Por ultimo Minister Dowers a extende palabra di hopi exito na sr. Klaver, kende pronto lo bay asumi e funcion di fiscal mayor na Ministerio Publico di Aruba.

Analisis linguistico di prome documento na Papiamento di Aruba

Personanan cu tabata bin di Europa a haci lenga di catibo nan lenga tambe





ORANJESTAD – Recientemente e linguista Ramon Todd-Dandaré a haci un presentacion di su investigacion linguistico di e texto original di e prome documento (conoci te awe) na Papiamento di Aruba, di 22 di juni 1803 (precies 214 aña pasa), cu su transcripcion y adaptacion na Papiamento actual cu el a haci. E ta un texto original di 300 palabra y un trabou cu el a dedica varios siman di analisis na dje.

El a gradici Adi Martes kende tabata e persona cu a haci tur esfuerso pa por a haya e documento original for di archivo nacional na Den Haag. Sr. Martes a saca potretnan di e documento historico aki y for di dje, nan por a haya un miho bista di e documento aki cu ya caba na januari 1990 a wordo conoci den diferente articulo cu a sali publica den "Ñapa" di e corant Amigoe.

Ya caba Sr. Martes a haci un presentacion di su investigacion for di e punto di bista historico, na Biblioteca Nacional Aruba (BNA); y recientemente door di invitacion di Fundacion Lanta Papiamento, Sr. Todd-Dandaré a haci un presentacion for di e punto di bista linguistico na e departamento Arubiana/Caribiana di BNA.

Documentonan historico

Den e documento aki di 1803, un grupo di 26 ciudadano Arubiano ta firma, algun cu nan prome letter di nan nomber; solamente dos ta aparece cu full nomber mientras e mayoria a firma cu un cruz. E ciudadanonan aki tabata defende e comader Pieter Specht contra un B.G. Quant cu a bay contra e regla di e comader, te hasta cu e situacion aki a bay dilanti hues.

Sr. Todd-Dandaré a considera e presentacion di su investigacion como un intercambio di opinion. Ya na aña 2013 e linguista a yega di papia di tur e documentonan bieu, unda el a pone atencion riba e desaroyo di documentonan skirbi na Papiamento. E biaha aki door di e trabou realisa pa Sr. Martes, nan por yega na un transcripcion hopi mas cla di e contenido di e documento den cuestion.

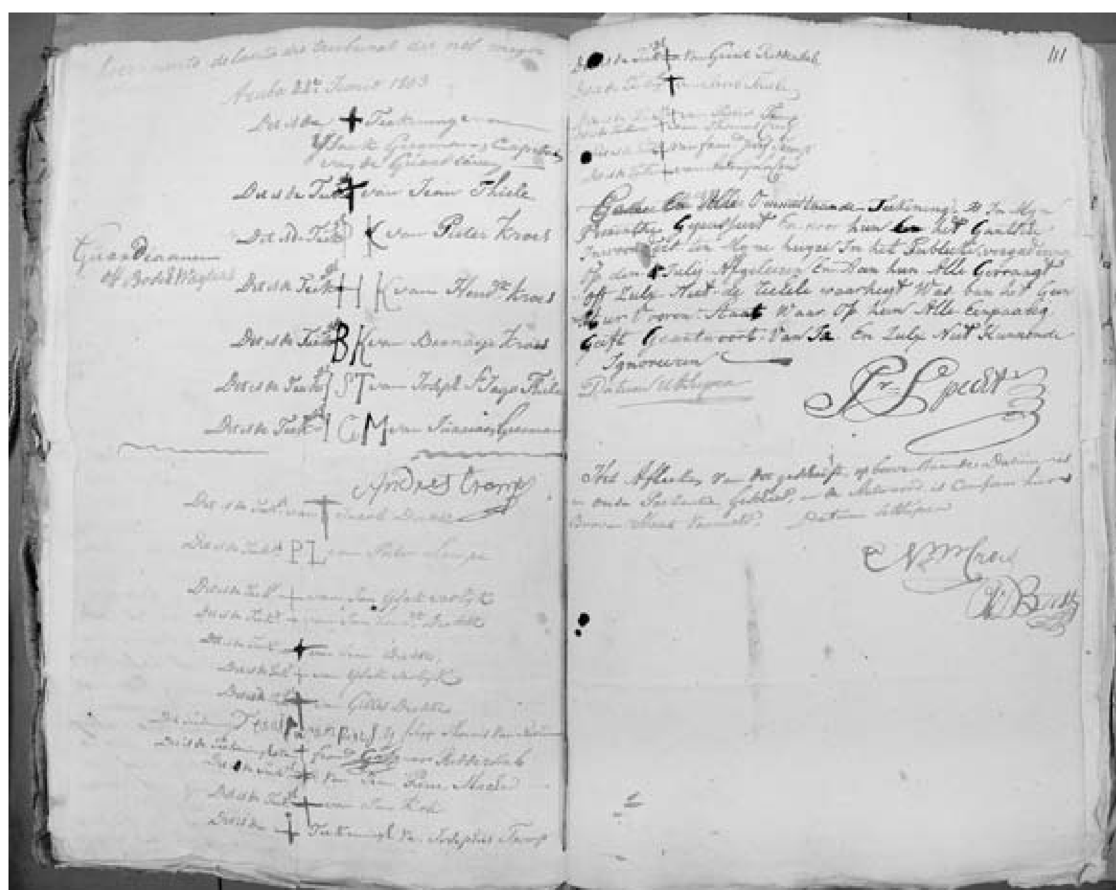
Sinembargo e linguista a referi na otro texto historico, un di nan ta e fragmento di un carta di Sr. David de Andrade di aña 1775, kende tabata un Hudiu di Corsou ta manda pa su amante skirbi na Papiamento; y esaki ta wordo considera e prome documento skirbi den nos lenga crioyo. E di dos ta data di 1783 cu ta di un señora Hulandes cu ya caba tabatin Papiamento como su lenga. E tabata un carta cu el a dirigi na su casa cu tabata nabegante y el a caba di haya un yiu di dje. El a redacta e carta manera e baby ta skirbi su tata.

"No lubida cu e personanan cu tabata bin di Europa den un dado momento a haci e lenga di e catibo, nan lenga tambe. El a bira e lenga general di nos tres islanan", Todd-Dandaré a bisa.

Analisis linguistico

E linguista a presenta e resultado parcial di su analisis linguistico, unda el dedica un parti riba aspecto di ortografia uza na inicio di siglo 19. Tambe riba aspecto di vocabulario uza den e documento compara cu e vocabulario di awendia. El a referi con e structura di e frase ta, cual ta e elementonan tipico di Papiamento cu tabata existi e tempo ey caba y cu ainda ta existi; cual ta e influencia cu nos por tabatin den e Papiamento di e tempo ey di e lenganan Europeo, manera Spaño, Portugues y Hulandes.

Sr. Todd-Dandaré a comparti e transcripcion y adaptacion na Papiamento actual cu el a haci pa conocemento di nos pueblo y di otro persona di e documento valioso aki pa loke ta historia di nos Papiamento.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Aruba 100% 'berde' pa 2020?

Nos ta atendiendo metanan di sostenibilidad?

Cu un energia admirabel, nos Prome Ministro ta sigui promove e idea di desaroyo sostenibel, hancra den e 17 metanan di Nacionnan Uni pa logra na 2030. Lastima cu ta enfoca demasiado riba e meta di cambia di uzo di fuente di energia di origen fossiel pa fuente renovabel, sin cu ta tende tanto di e otro metanan. Awor, si ta haci e escogencia aki for di e punto di bista cu no por haci tur cos pareu, lo ta bon pa expresa esaki bon cla, pa tur hende comprende cu en berdad tin henter e pakete na bista, pero mester pone prioridad. Di otro banda, ta importante pa dedica atencion na otro meta, si e situacion urgente ta exigi esey. Por ehemplo den caso di garantisa un ambiente apropia pa e ciudadano biba aden, sin peligro pa su salud. E caso bergonsoso di e situacion cu e dumpnan, legal o ilegal, ta bin na mente inmediatamente.

Pero, pa loke ta e aspecto di cambio pa fuente di energia renovabel, kico ta e perspectiva pa na 2020 en berdad nos logra e meta aki? Den pasado reciente, na mas cu un ocasion, nos a splica nos lectornan cu no ta posibel alcansa 100% di energia renovabel, pasobra nos ta un isla cu no por tin e 'back up' di otro red di distribucion den otro pais. Recientemente nos a publica un noticia di un 'apagon' cu a causa problema den America Central, di Panama te Guatemala. Pakico esey? Pasobra e paisnan di e istmo ta conecta cu otro y ta apoya otro di e manera aki. Cu esey por causa problema momentaneo tambe ta berdad, pero riba termino largo e bentahanan ta mas grandi cu e desbentahanan. Nos no tin esey y mester tin cierto un capacidad extra, cu no ta basa riba biento o solo, o algun otro forma di energia renovabel. Na e momento aki esey ta e heavy fuel oil cu WEB Aruba NV ta uza, cu por bira gas, pero asina mes ta keda un combustibel fossiel.

En todo caso, faltando 3 aña pa yega na 2020, gobierno ta bisa cu nos ta na 40% di energia renovabel, compara cu produccion total. Esey na e momento aki no ta e caso (ainda). Nos lo yega den direccion di esey na 'capacidad instala', si e segundo parke di molina bira realidad. E parke solar planea na San Nicolas lo ta un contribucion considerabel, aunke e problema di suela contamina den e area ey no a haya solucion ainda. Pero, caso dado mes cu nos ta na 40% actualmente, kico ta anticipa den e tres añanan aki cu nos por yega na 100% renovabel? Berdad ta cu nos no ta tende tanto plan nobo, cu mester bay cubri e parti grandi di e trabao cu tin pa haci. Mas energia solar? Mas biento? Desaroyo di energia a base di hidrogeno? Deep Sea Water Cooling? Haci uzo di ola di lama?
'Bottom line' ta, cu ni si nos por a desaroya un bon pakete di diferente fuente di energia ainda, tres aña ta parce poco pa realisa tur esaki. Y mas ainda pasobra mester integra cada tecnologia aplica den e sistema di distribucion na un manera confiabel y sostenibel. Den e discusion aki mester haci un distincion entre alternativa pa almacena energia, pa por crea mayor posibilidad pa garantisa stabilidad di e sistema, y tecnologia di produccion di energia renovabel. Ultimo par di aña nos ta tende mas di metodo di almacenahe, manera bateria y 'flywheel' pero poco di alternativa di produccion mes. Tampoco no tin tanto enfasis riba con pa baha consumo di energia, cu excepcion di e proyecto di cambia iluminacion publico pa LED.

Cu den e actual campaña electoral e partido berde ta keda cu su lema di 100% 'green' na 2020, nos por comprende, pero ya ta bisto cu esey no por logra. Esey no ta kita cu yega algun dia na e meta aki ta un logro cu tur partido mester aspira. Esaki sigur cu e metanan strategico mundial pa yega na disminui uzo di combustibel fossiel en bista di aumento di temperatura global. Importante ta cu mester tuma e debate na serio encuanto e metodo y tecnologianan cu por hiba nos mas cerca di e meta aki. Banda di esey mester habri e discusion riba e otro 16 meta strategico relaciona cu desaroyo sostenibel cu Nacionnan Uni a formula. Djis pa menciona algun: calidad di enseñansa, bon salud y bienestar, cero pobresa y hamber, ciudad y comunidadnan sostenibel. Nos no ta bisa cu e temanan aki no ta haya atencion, pero no tanto for di un perspectiva explicito di sostenibilidad. Den esaki naturalmente no ta solamente pa esunnan cu actualmente ta den e 'driver's seat' sino tambe den e debate politico en general.

Sin e perspectiva aki di un politica integra a largo plaso, e debate sin rumbo ta domina, nos ta enfoca riba tur tipo di problema marginal sin toca e problema real mes. E miho ehemplo di esaki ta loke a sucede, o miho dicho no a sucede den nos enseñansa den ultimo añanan.

BONDIA ARUBA



Remesa ta aumenta y deportacion ta baha desde Merca pa Guatemala

GUATEMALA (Publimetro).- E cantidad di remesa familiar desde exterior pa Guatemala a aumenta cu 15,4% den prome semester di aña 2017, y deportacion desde Merca a disminui cu 10,8%, compara cu mesun semester di aña 2016, fuente oficial di Guatemala a informa.



Banco di Guatemala (Banguat) a señala cu entre januari y juni cu a pasa, a drenta na Guatemala 4051,9 miyon dollar, den su mayoria for di ciudadano di Guatemala cu ta bibando na Merca. E cantidad aki ta mas halto compara cu 3512,2 miyon dollar cu a drenta den mesun semester di aña 2016.

Remesa familiar ta un parti hopi importante di economia di Guatemala, cu ta representa mita di placa cu ta drenta pa exportacion. Exportacion na Guatemala a yega den ultimo añanan te 10.000 miyon dollar pa aña.

Banguat ta kere cu aña 2017 lo cera cu un aumento di 8.5% di remesa y asina por cera e aña cu 7.768 miyon dollar. Un cantidad historico cu lo sobrepasa e 7.160 miyon cu Guatemala a haya na 2016.

Guatemalteco ta bolbe

Direccion general di migracion a informa cu e cantidad di deportacion di Guatemalteco desde Merca a disminui cu 10,8% den prome semester di aña 2017, loke ta nifica cu 1.711 persona menos a ser deporta, compara cu mesun periodo di aña 2016.

Merca a expulsa na 2017 como 12.562 homber, 1.393 muhe y 149 mucha menor, migracion di Guatemala a splica.

Durante 2016, autoridad di Merca a expulsa 35.465 ciudadano di Guatemala. Na aña 2015 autoridad a expulsa 33.443 ciudadano, kier men cu na aña 2016 e cantidad di persona deporta a subi cu 13%.

E cantidad di hende deporta mas halto a sucede na 2014, tempo cu Merca a expulsa 51.157 ciudadano di Guatemala.

Conseho nacional di atencion pa migrante di Guatemala ta calcula cu mas di 1.5 miyon Guatemalteco ta bibando na Merca, y cu entre 300.000 y 400.000 tin residencia legal.

Fiscalia di Peru a solicita prizon pa ex-presidente Ollanta Humala y su casa

PERU (InfoBae).- Diamars un fiscal a pidi prizon preventivo pa ex-presidente di Peru Ollanta Humala (2011-2016) y su casa, Nadine Heredia, pa e proceso cu fiscalia tin habri contra nan, pa un supuesto soborno for di e empresa di Brasil Odebrecht, caminda e empresa a duna nan 3 miyon dollar, pa campaña electoral di aña 2011.



E solicitud a ser presenta pa fiscal German Juarez, cu ta dirigi e investigacion contra Humala y Heredia, tocante e acusacion pa delito di labamento di placa y asociacion ilegal pa comete acto ilicito, vocero di fiscalia di Peru a informa na medionan local.

Debate tocante bira di 51 estado Mericano birando fuerte

PUERTO RICO (ElNuevoDia).- Ora cu gobernador Ricardo Rosselló Nevares a nombra siman pasa cuatro di e shete miembronan di e asina yama 'Comision de la Igualdad para Puerto Rico', el a coloca e debate tocante e isla como di 51 estado, den epicentro di e discusion publico.



Cu e designacion di e ex pelotero di Grandes Ligas Iván Rodríguez, ex-presidente di senado Charlie Rodríguez y ex gobernadornan Carlos Romero Barceló y Pedro Rosselló González como legisladonan di e isla dilanti Congreso Mericano pa promove e opcion, tambe a resucita e pregunta: ta existi condicion pa Puerto Rico bira un anexo di Estadonan Uni?

Pa varios estadista, ta cuestion di tempo. Nan ta sigura cu e tereno ta fertil pa un propuesta di admision cu lo concede estadidad na Puerto Rico. P'esey nan ta kere cu e comision recien crea lo ta e simia cu por bira e strea di e di 51 estado.

Pero, pa analistanan di e realidad politico di Puerto Rico, ta existi barera cultural y historico cu ta haci e transicion dificil.

"Desde punto di bista huridico, no tin impedimento pa Congreso admiti Puerto Rico como estado di e Union," Efrén Rivera Ramos, catedratico di e Scol di Derecho di Universidad di Puerto Rico, ta bisa.

Articulo IV, Seccion 3, di Constitucion di Estadonan Unido ta concede Congreso e facultad di admiti estado nobo. A base di esaki, e congresistanan por aproba un ley cu ta facilita esaki, y ta establece e termino y condicionnan di e admision, como tambe un periodo di transicion.

"E problema ta politico. Un cos ta cu Congreso por admiti Puerto Rico como estado y otro cos ta si nan kier hacie. No tin un derecho di ser admiti como estado. Esey ta depende di e boluntad politico di Merca, traves di Congreso," e ta specifica.

Pa e abogado constitucionalista, e reto pa esunnan cu ta faborece e status di estado ta con pa inclina e boluntad ey na nan fabor. Prome cu logra esey nan lo mester supera obstaculo grandi, manera e situacion economico grave di e isla, cu ta pasando den un situacion di bancarota pa renegocia su debe publico di mas di $ 69.000 miyon.

"Te unda Puerto Rico por converti su mes den un estado economicamente viabel, tumando na cuenta e diferencianan existente den termino di capacidad propio di produccion, entrada publico, diferencia den standard di bida y otro factor importante? Conta riba un aumento di fondonan federal no lo ta suficiente pa e proposito ey."

Tambe tin e cuestion cultural. E Portoriqueño ta papia Spaño y ta pega na su raiznan isleño."Si por bisa cu Merca a converti den un sociedad multicultural, esey ta un cos. Pero otro hopi distinto ta pa dicidi di converti den un estado plurinacional... Estadonan Uni lo ta absorbiendo un nacion, esun Portoriqueño, como parti di e estado cu nos ta yama Estadonan Uni di America," Rivera Ramos ta afirma.

E diferencianan cultural aki por genera reclamo persistente di autodeterminacion cultural como pueblo cu un identidad propio similar na loke ta pasa na Quebec, Canada, na Catalunya, Spaña o Escocia, na Gran Bretaña.

Coincidiendo cu e posicion aki, e ex secretario di Estado y ex alcalde di San Juan, Héctor Luis Acevedo, ta opina cu e awor ta e "peor momento" pa pidi e status di estado, pa falta di viabilidad economico di e isla y e brecha cultural cu Estadonan Uni. E situacion precario di e isla lo ta un impedimento pa paga impuesto federal, un obligacion di tur estado.

Regimen di Maduro lo realisa un simulacro di constituyente mesun dia di e plebiscito di oposicion

VENEZUELA (InfoBae).- Diadomingo proximo poder electoral di Venezuela lo tin un practica di votacion pa e proceso di escogencia di delegadonan pa Asamblea Nacional Constituyente, cu a ser convoca pa presidente Nicolas Maduro. Oposicion tin un plebiscito planifica caba, pa mesun dia tambe, cu lo ta un consulta popular contra iniciativa di Asamblea Nacional Consituyente.

“Conseho Nacional Electoral lo tin 2 mil mashin di votacion prepara pa diadomingo 16 di juli, den un proceso di simulacro cu nan a organisa, cu obhetivo di duna informacion y orientacion tocante manera di eherce e derecho di voto pa Asamblea





Nacional Constituyente”, den un comunicado, organismo a informa. Oposicion ta acusa CNE pa traha na interes personal di Maduro solamente. Autoridad di CNE a comunica cu lo tin algun centro di votacion activo na henter pais, pa e practica aki.

Nan no a duna mas informacion tocante e topico ey.

Tibisay Lucena, presidente di CNE a invita henter pueblo di Venezuela, pa bay diadomingo proximo, na centro di votacion distribui na henter pais, y haya informacion riba eleccion di Asamblea Constituyente.

E Grupo di oposicion miho conoci como Mesa di Unidad Democratico a yama henter pueblo di Venezuela, pa un consulta o plebiscito, pa puntra tur ciudadano si nanta rechasa e proyecto di constituyente di Maduro y si nan ta di acuerdo cu un renobacion di poder publico di banda di parlamento, di mayoria opositor.

Segun e grupo di oposicion e consulta di plebiscito ta representativo y lo tin validez legal.

Juan Manuel Santos a firma un amnistia pa mas di 3 mil ex-gueriyero di FARC

COLOMBIA (InfoBae).- Presidente dI Colombia, Juan Manuel Santos a firma un decreto, caminda ta duna e beneficio di amnistia na 3.252 miembro di FARC. Cu e decreto aki tin mas di 7.400 gueriyero cu nan situacion huridico soluciona caba

“Esaki ta e di tres decreto di aplicacion di amnistia ‘de jure’ (pa ley),” ministerio di husticia a splica den un comunicado . Autoridad a bisa cu e beneficio di amnistia, ta duna na esunnan cu tin delito politico y otro delito relaciona manera: uso ilegal di arma di candela, uniforme militar, sedicion (esunnan cu ta den protesta y contra cumplimento di ley) y ‘asonada’ (esnan cu ta haci desorden y disturbio violento, cu alteracion di orden publico).

Decreto di amnistia a keda estableci den e acuerdo di paz, cu gobierno y FARC a firma dia 24 di november di aña pasa y cu a haya vigencia den un ley cu a keda aproba pa Congreso, dia 20 di december. Amnistia lo por ser otorga pa via hudicial, pa un hues ordinario y pa via administrativo, pa e presidente.

Segun ministerio di husticia a splica, gobierno a duna amnistia administrativo, via decreto pa 6.005 integrante di FARC, mientras cu pa via hudicial a sali mas di 1.400 gueriyero for di prizon, y cu den algun caso nan a haya e beneficio di libertad condicional, cu ta estableci den e ley di amnistia, y indulto tambe. Awor combatientenan ta prepara nan mes pa e inicio di nan proceso di incorporacion den sociedad”.

Ministerio a bisa cu dia 27 di juni FARC a duna tur nan arma na delegacion di ONU y dos siman despues como 95% di gueriyero cu ta conforma e organisacion aki, a finalisa cu nan “proceso di transito pa legalidad, bao e compromiso di participa den sistema integral di berdad, husticia, reparacion y no ripiticion.”

Pa completa e proceso tur ex- gueriyero cu a haya e beneficio aki, mester keda identifica como integrante di FARC, laga nan arma di candela personal cu un persona certifica di banda di ONU, firma un acta di compromiso di no tuma arma nunca mas, y finalmente haci un acreditacion na Oficina di Alto Comisiona di Paz.

Segun gobierno, Forsa arma revolucionario di Colombia (Farc) tin mas di 12 mil miembro.

Awor tin concentra como 7 mil ex-combatiente, mas di 2600 ta colaborador y otro 3100 cu ta sinta condena den prizon.

BONDIA ARUBA

Aruba a firma tratado di TIEA cu Alemania



DEN HAAG – Na embahada di Alemania na Den Haag a tuma luga firmamento di un tratado di TIEA – Tax Information and Exchange Agreement – entre Aruba y Alemania.

Den nomber di Alemaniaa firma EmbahadoraAlemanna Hulanda Dirk Brengelmaa. Den nomber di Aruba a firma Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin.

E tratado menciona ta stimula e intercambio di informacion entre Alemania y Aruba y ta di importancia pa combati fraude fiscal. Cu e tratado aki Aruba ta garantisa un sistema huridico stabiel cu ta necesario pa crea un brug entre Latino America y Europa.

E tratado ta inclui tur impuesto imponi y administra na Aruba, mientras cu den caso di Alemania, e ta inclui impuesto di tur sorto y tipo cu ta keda implementa na Alemania.

15 aña castigo di prizon pa homicidio Teenerparade





WILLEMSTAD - Diamars 11 di juli Corte den Prome Instancia a sentencia e hoben D.S.O. di 23 aña, naci na Colombia, na 15 aña di prizon pa homicidio di e hoben di 18 aña D'Xiane Ogenia. Tambe D.S.O. a keda sentencia na pago di daño y perhuicio na famianan di e victima.

D.S.O. a sali liber di acusacion di asesinato door cu e dossier no tabatin suficiente punto di referencia pa por a determina cu ta trata di un acto premedita. Ministerio Publico ta comparti e opinion aki. Corte ta haya proba, cu e acusado a tira tres biaha riba e victima cu un arma di candela, cu consecuencia cu e victima a fayece.

Corte a rechasa e defensa di e abogado cu tabata trata di 'noodweer' y 'noodweer-exces', esta defensa propio. Corte a tuma den consideracion cu riba e imagennan di e incidente por a mira cu e comportacion di e acusado di cuminsamento te final tabata di un manera agresivo y atacante den direccion di esun cu a bira victima y un amigo di esaki.

For di momento cu e acusado tabata cana den direccion di esun cu a bira victima y su amigo e comportacion di e acusado tabata pa inicia un confrontacion. E hoben cu despues a bira victima ta esun cu a purba di evita un escalacion, pero e acusado ta provoca y ta cuminsa un pelea. Bou di e condicionnan aki e acusado no por basa su defensa riba 'noodweer' of 'noodweerexces'.
Tambe Corte a considera cu e homicidio aki no a afecta solamente e famianan directo di e victima, pero tambe el a shock comunidad di Corsou inmensamente. E incidente a trece sintimento di miedo, insiguridad y consternacion. E victima hoben a wordo mata durante di Carnaval di Corsou, despues di un Teenerparade bon bishita.

E parada aki ta organisa pa hobennan. E tiramento a tuma luga den curason di Corsou, na pia di brug di Ponton, cu tabata hopi druk na e momento ey cu hobennan y muchanan disfrasa y cu tabata fiestando ainda. Segun hues cu e tiramento sin sentido aki, e acusado a percura pa un punto hopi hopi abou den casonan di tiramento na Corsou. Corte ta haya e echo cu e acusado a bay e Teenerparada, cu ta bon bishita, cu un arma carga y seguidamente a bebe un cantidad grandi di whisky y a consumi marihuana algo repudiabel y ta trece peliger extremo.

Den e castigo cu hues a impone, el a tene na cuenta, cu e acusado ta completamente responsabel pa su actonan. Y tambe el a tene na cuenta cu ta trata di un homicidio cu a tuma luga riba un manera imprudente sin ningun motibo durante Carnaval di Corsou den centro di ciudad di Willemstad, memey di hopi hende (hoben) den bisindario. Esaki ta haci e caso aki un di e formanan mas pisa di homicidio, segun hues.

Ministerio Publico a pidi 16 aña di castigo contra e acusado.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA OFRECE
Señora para hacer limpieza de casa y/u oficina. Cuidar niños y gente grande
Por favor llamar
Tel. 563 8029

TA HUUR
un Apartamento di 1 camber, no muebla, exclusivo, na Companashi, Fls.750 mas un luna di deposito
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent
1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

TA BENDE
Cas di 3 camber y 2 baño na Nuñe riba tereno propiedad den un area residencial keto.
Tel: 593 6318

TA HUUR
Time share La Cabana to rent
studio sleep 4
in: 29 march 2018 out:6 april 2018 8 nights
Tel. 583 8132 /641 6184

TA HUUR
Timeshare La cabana to rent
1 bedroom sleeps 4
in: 21 dec 2017 out: 26 dec 2017 5 nights christmas
Tel.641 6184 / 583 8132

TE HUUR
Nieuw full gem aptm
2 slpk 2 airco inverter TV Cable wifi alarm prijs p/m 1,300 1 md borg. No kids, no pets
Tel. 585 5521/ 565 3228

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Auto + Hero Bieu
ta cobra Fl.35 pa tira auto biew afo y Fl10 pa frigidaire, stoof, wasmashin etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

TA HUUR
Studio apart. 1 pers. Fl.700 muebla y utilidades nan inclui (airco apart)
Tel. 560 4176

TA HUUR
Studio Apartment
full muebla, inclui utilidades nan Sta Cruz. Prijs 700
+ 1 luna di borg
Tel. 741 8637

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom 1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

SERVICIO PUBLICO
Ta traha cas, edificio y appartment, ta haci tur tipo di trabou di renovacion profesional y na un bon prijs
Tel. 566 1530

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas di 3 camber / 3 baño cu pool y full muebla. Prijs Awg3.300 pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

SERVICIO PUBLICO
Se hace blower y planchado de cabello y también keratina
Tel. 564 4456

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na un bon prijs. Tambe ta bende mata di spinashi den potchi-
Tel. 567 8832

TA BENDE
Ford Edge 2007
color preto, leather interior.
service up todate na agencia
Tel. 597 7814

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
un tereno 435 m2, eigendom inclui un trailer pa oficina Afl.1.500,= pa luna. Tereno ta situa patras di Smith and Dorlas, na Domincanesse straat.
Pa mas info yama na
Tel. 592 9966

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA HUUR
un cas na Papaya,
Full Muebla, 2 kamber / 2 banjo
Afl.2.500,=
plus un luna borg.
Yama: **592 9966**

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

TA BENDE
Modern style home
Located at Esmeralda 2 bedrooms 2 1/2 bathrooms veranda kitchen carpot fully fenced 5 mins m2 long lease land
Tel. 00297 594 1496

TA HUUR
un tereno propiedad 425 m2 patras di Don Jacinto, inclui un trailer cla pa biba, awa + coriente instala
Afl.150.000
Tel. 592 9966

TA BENDE
Associated Realtors
for sale house at Ruby / Westpunt with two bedrooms and two bathrooms on 620 m2 of land with foundation for two one bedroom apartments and for $184,000
Tel. 593 6318

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA BENDE
Un cas di dos piso na Papilon di 4 camber y 2 baño pa 325.000,00.
Tel: 593 6318

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA BENDE
1 cama 1 persona
semi ortopedico Fls.250
1 recliner 2 persona love seat Fls.200
1 kashi pa pronkstuk Fls.200
Tel. 560 8929

TA HUUR
2 bedrooms, kitchen, diningroom & living room, 1 bathroom, airco's prepaid electricity, utilities excl.
quiet area Simon Antonio
Tel. 594 5576

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen

Bon dia yen di alegria







ORANJESTAD – Shonnan, asina tambe e Expo "Caranan di Ruthy" a yega na su final . E ultimo dia Ruthy a sinta meymey di su en total 17 caranan pinta pa varios artistanan local y internacional, inspirando un crenchi mas, y pensando seriamente pa bin den futuro cercano cu un "One woman show"Alegria di Ruthy #2 - E expo unico aki den su estilo tawata un parti bunita di Lady Ruth su "One woman show"Alegria di Ruthy " cu na luna di mei a alegra su dushi publico presente cu su canto, baile y su poemanan a la Ruthy.

Y despues por a gosa di e show aki varios bes na nos planta di television TeleAruba 13 & 23, danki na Biblioteca Nacional y Tele Aruba.
Algun cu a puntra Lady Ruth pakico hopi di su coleganan poeta y of artista no a bay wak y apoya Lady Ruth tin cu tende como contesta cu Lady Ruth ta comparti, e semper a gusta, ta gusta y lo sigui gusta "comparti" y no competi manera varios di otro artistanan ta gusta haci y kisas talbes toch nan a sinti un sorto di competencia ? E ta zona hasta un tiki pret, pasobra, ta su talentonan ricibi di su Creador cu el a desaroya, Lady Ruth no a bay ningun academia di arte, solamente e ta gusta canta, skirbi y baila. Locual el a comparti durante ya 44 aña den farandula.
Pero e.o. si el a sigui lesnan despues cerca e Maestro Pintor King Lie Kwie, kende e siman aki ta bay tin un tremendo expo di su alumnonan den e salanan di Unoca.









Lady Ruth tin aanleg y hopi gevoel pa tur locual ta arte y ta p'esey e por luci den nan den su mesun manera unico, toch? Di su humilde curason Ruthy ta gradici si e coleganan poeta artista cu tawata t'ey, specialmente Beach Lama, sra. Munye Winklaar Oduber y Edjean Semeleer, kendenan a bis'e cu su show ta un "Waaaaaw".Y cu nan a keda impresiona con bunita, simpel y directo e tawata. Otronan a expresa na Ruthy cu Ruthy tin hopi durf y a tribi subi stage cu no un, pero 3 disciplina di arte sin hopi disciplina, ufffff, es decir, sin tawata stijf cu miedo di haci fout of di algo cu por a bay robes. Hasta Lady Ruth a tende for di un colega artista e palabranan mas o menos un dos siman prome cu e show "What if you fail"? Ufffff, no ta tur hende tin e mesun positivismo.
Tin artista cu despues a bisa Ruthy cu "el a haci dolor" cu e no a bay.....tja, e tawata anuncia den tur corant, pero no ta tur hende ta lesa corant. Pero.....awe nos ta sigui briya cu nos curason yen di gradicimento pa tur tur cos tur dia, cada momento, cada les, cada experiencia.
Nos si lo sigui apoya coleganan poeta artista cantante bailado etc. etc., segun nos salud y tempo ta duna. Y atrobe lieve mensen, Lady Ruth no ta competi, e ta comparti !!!!"Get it ?" Y awe den nos relato nos ta comparti mita di e 17 caranan, segun espacio den corant y spera di manda e otro mita otro siman Dios mediante, pasobra mi no sa cuanto espacio esakinan lo tuma den nan tamaño scogi.
Pa esnan cu a desea di bay bishita e expo, pero no tawata tin transportacion of moda di bay, specialmente pa boso, mi dushi amanan di cas. "Cu elegancia."

E CARANAN DI RUTHY"LADY RUTH" VRIESWIJK-BERGEN - Juni 2017

Mercedes, e bunita Mama di Ruthy no a gusta pa laga saka potret di su yuinan tempo nan tawata chikito. Ta te ora Ruthy tawatatin mas o menos 7 of ta 8 anja, su prome potret a wordo saca y un artista hulandes cu no ta corda su nomber, a pinta e cara di e hobencita Ruthy for di e prome potret ey riba un pida palo.

Despues te dia cu Ruthy a cumpli su di 15 anja di edad, e mes a bai laga saca "pas foto's" na un lugar den Oranjestad, serca e fotografo Oscar Figueroa, e casa di Marta Lacle di e grupo Pierewietje.
Y despues di varios anja dos artista a pinta e mesun cara aki di e pas foto, un na color pa un artista Venezolano cu tawata bishita cas pa cas pa pinta cara como su trabao y un artista local di cual nomber a keda un secreto, a pintele cu potlood riba carton, for di e mesun pas foto.

Despues ora Ruthy tawata casa caba , mama di dos yui homber, nan a bai Disneyworld na Orlando Florida Merca y eynan un artista "di caya" a pinta su cara riba un pida carton.

Djeynan Ruthy a sigui spaar su pinturanan di cara, pasobra unda ela bai di vakantie cu su casa y of cu su casa y su yuinan, y cu tawatatin un artista ta pinta cara di hende, e a laga nan pintele, pagando tin biaha unicamente 20 dollar.

Awendia Ruthy tin en total 17 pintura di su cara, pinta pa varios mas artistanan internacional , pero tambe artistanan local a wordo aserca dor di Ruthy pa nan pinta su cara.
Entre nan : E artista mejicano Maria La Torre, William"Bill" de la Vega (Awe dfm, no ta corda di unda e ta) -Elvis Tromp - Gustaave Nouel - pero tambe Padu Lampe y Lio Booi a pinta cara di Ruthy.

Artistanan internacional, entre nan, un chinees, a pinta e cara di Ruthy te na San Francisco . Un a pintele na Alelmania (Germany) - y un a pintele sinta den Central Park na New York.

Pero tambe un hoben di mas o menos 16 anja Samantha Bowen di Optica Moderna Aruba a pinta Ruthy su cara for di e mesun potret cu Juan Chabaya "Padu Lampe"a pintele.

Tambe, pasobra Ruthy no tin ruman muhe, ta 3 ruman homber e tin, y despues di a casa hanja dos yui homber, ela accentua cu su caranan pinta cu e ta un hende muhe meymey di hopi homber.
E tawata gaba cu e tin 5 homber den su bida :" Su casa Johan, su dos yui hombernan Regnier y Jean Louis, su Tata Lucas Bergen y su Tata Celestial, Dios.

Ki bendicion berdad. Hasta Ruthy tin den su colecshon di caranan , un cara caricatura, pinta pa Leo Kuiperi (awe dfm) anto cu su dushi saludo di "Bon dia yen di alegria "!
Por mira y sinti e diferente etapanan den bida di e artista multifacetico aki, Lady Ruth, como domestic engineer y of den su glamour total y of como deportista.

Ta spera di por topa cu un artista cu lo por pinta e cara di Ruthy cu su 60 primavera.Juni 2017.

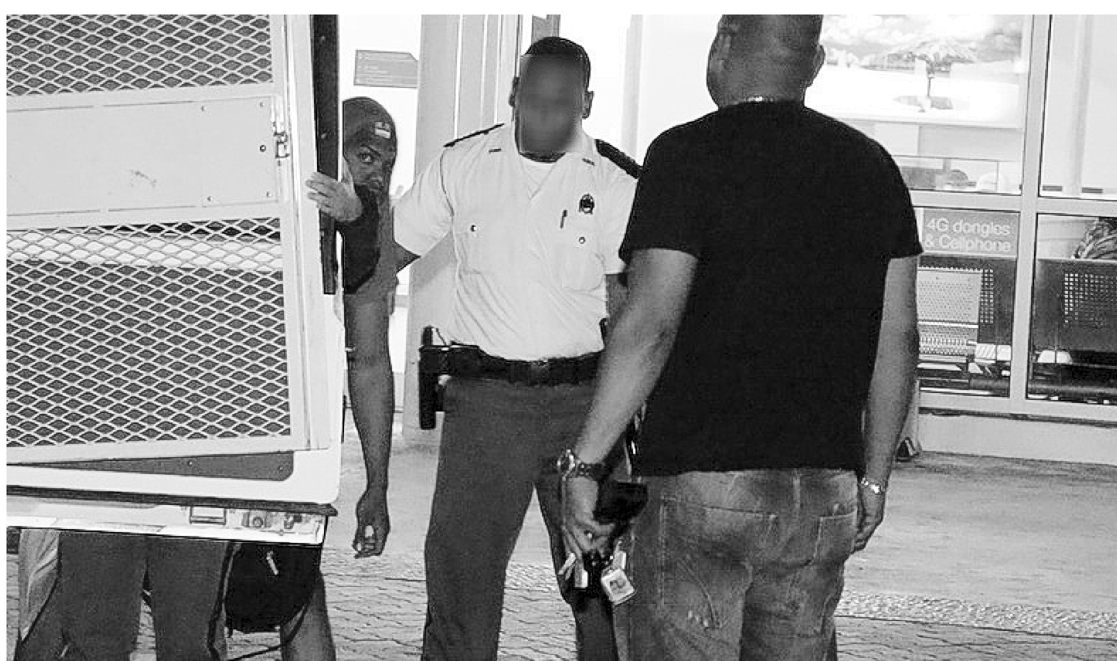
Ruthy

Sistema na Airport a activa pa sospechoso busca pa husticia

ORANJESTAD - E sistema di Radex na Airport a activa dialuna anochi ora cu e homber busca pa husticia a bay pa biaha.



Di biaha e personal di inmigracion a wanta e persona y solicita pa polis di frontera. E polis di frontera a presenta y asina detene e sospechoso I. cu ta wordo busca pa lo a tuma placa di un of mas hende y nunca no a entrega e esaki bek. E tabata busca pa recherche unda denuncia a wordo haci contra su persona.



Tres auto envolvi den accidente na Schotlandstraat





SCHOTLANDSTRAAT - Dialuna atardi na e T-weg entre Frankrijkstraat y Schotlandstraat a sosode un accidente unda tres auto a dal contra di otro. E impacto tabata uno fuerte cu a laga un homber herida.

Na yegada di polis na e sitio nan a constata cu e Ford Explorer a lora dilanti di e Honda crv bayendo zuid , cu consecuencia e autonan aki a dal contra di otro y bay dal den un Ford Ecosport para pabou di caminda.

Persona a mira hobennan ta sali for di cas bandona



KOYARI - Dialuna atardi un persona a raporta na central di polis di a mira algun hoben ta saliendo for di un cas na Koyari a bando na e sitio den un mustang berde.

Patruyanan den bisindario a drenta accion pa asina busca e auto rond. Un patruya a dicidi di bay core den area di e casnan di pueblo na Noord y a topa cu e dicho mustang cu e hobennan aden.



E chauffeur no tabata tin documento na ordo y esaki a pone cu polis a confisca e auto. Na e cas bandona na Koyari otro patruya a constata cu e cas ta porta kibra, glas kibra y mucho no por haci debi cu tur hende por cana drenta den e cas bandona.

Patruya di siguridad a topa cu dos homber drumi riba tereno

ORANJESTAD - Diamars marduga alarma di un negoshi situa den Zoutmanstraat a activa.

Na yegada di e patrol di security nan a bin topa cu dos homber drumi abou na entrada di e luga. polis tambe a presenta y asina lanta e hombernan for di soño y core nan for di e sitio.







Chauffeur a bolter cu auto y bandona e sitio

ORANJESTAD - Diamars atardi un persona coriendo riba caminda na altura di Rooi Manoonchi a topa cu un auto Toyota Tercel shinishi cu a bolter.

Polis cu a yega na e sitio a haya informacion cu e chauffeur mes a bandona e sitio na pia. Polis a solicita takelwagen pa transporta e auto pa warda di Balashi. Polis lo investiga si e auto ta procedente di joyriding.





Pronostico di tempo



Tempo:
Levemente te parcialmente nubia sin awasero significante Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:09 pm y lo sali mañan mainta 06:21 am.

Biento:
For di direccion generalmente oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) Durante di dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Durante di proximo 24 ora lo no bay tin cambionan significante den e tipo di clima cu tini actualmente. Pa e motibo aki clima lo keda generalmente seco. Stof fini suspende den aire lo stroba visibilidad un poco den proximo dia of dos.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 6 pia na costa noordwest di nos isla.

Sue Ann Ras candidato nobo riba lista di MEP

STA CRUZ – Recientemente na cas di su mayornan, Sue Ann Ras a wordo presenta riba e lista prestigioso di Movimiento Electoral di Pueblo.

Lider di Partido MEP, sra. Evelyn Wever-Croes durante un conferencia di prensa a introduci e candidato nobo riba nos lista victorioso pa eleccion 2017, kende tambe lo representa e pueblo di Savaneta.

Sue Ann a realisa su estudio di Associate of Arts den Fashion Merchandising & Marketing y despues el a termina dos estudio na IPA; docente di dos grado Papiamento y docente di scol basico.

Mision
Mision di Sue Ann como politico ta pa hunto mantene un rol di liderazgo den e generacion aki, unda nos ta sostene y promove desaroyo academico, economico y social, mediante un enseñansa mas efectivo.



Bus di Salud a staciona na oficina di Lotto, pa duna servicio y conseho na e trahadonan

ORANJESTAD - Den e cuadro di biba un bida saludabel y cuida bo salud, Lotto, e loteria di Aruba a invita Bus di Salud di IBiSA pa duna asistencia & oportunidad na e trahadonan di cu ta forma parti di e identidad/famia di Lotto. Un empleado salud ta funciona miho na trabou & den comunidad. Den cooperacion cu nos Ministro Alex Schwengle, directiva di Aruba Lottery a tuma e iniciativa aki di Bus di Salud. Tambe Lotto ta agradecido pa e cooperacion ricibi di nos business partner strategico Canadian Bank Note Ltd. isu subisidiario Canadian Bank Note Aruba N.V.

Salud di cada trahado ta importante pa nos di Lotto. Pa un trahado funciona optimalmente den su trabou diario, e mester ta positivo, yena cu energia y mas cu tur cos bon di salud fisico & mental, e unico forma pa e por produci manera debe ser", Sr. Wernet a bisa. Lotto ta pone hopi enfasis riba esaki.
E trahadonan a haci bon uzo di e servicionan cu e Bus di Salud ta ofrece. Mas cu claro Lotto lo sigui haci e servicio di e Bus di Salud cada temporada pa asina su trahadonan por haya e chekeo medico cu nan ta desea y na pia di nan propio trabou.

Presidente di St. Fundacion Lotto pa Deporte, Sr. Di Stefano Wernet RA a haya un splicacion amplio riba e funcionamento di e Bus di Salud. Lotto sigur ta tene cuenta cu e funcionamento di su trahadonan y pa e motibo aki tambe a invita e Bus di Salud pa haci un bishita na e instancia pa asina cada trahado por haya e asistencia necesario riba nan salud. E ta wordo mira como un parti di un bon maneho di Human Resource.

Desde e introduccion di e Bus di Salud na 2012 a duna mas cu 20.000 cliente e asistencia y conseho riba e tereno di promocion di cuido y salud. Lotto ta masha orguyoso di e Team di Bus di Salud di IBiSA cu ta brinda nan servicionan na henter e comunidad di Aruba. Keep the good job!



A scoge a base di su virtudnan

Darlene Laveist ta bira empleado di luna na Hospital

ORANJESTAD - Hospital a celebra cu su empleado di luna di Juni 2017 den persona di Darlene Laveist. A nomina sra. Laveist a base di puntonan, virtudnan cu nan a manda dilanti pa asina e por yega na remarca y pa keda eligi como empleado di luna.

Locual cu ta resalta den Darlene como empleado ta cu e ta un persona cu ta gusta siña y desaroya su mes, manager di Human Resources, sra. Sheila Kelly a expresa. "E ta un persona hopi dinamico y yena di energia. Tambe e ta duna tur su apoyo y coopera cu otronan." Sra. Laveist ta un persona cu semper ta mira cosnan na e banda positivo, pa asina e por drecha cosnan, procesonan, por ehempel den e departamento di Human Resources.

Algo cu ta pone sra. Laveist destaca ta cu e no ta ria pa haci extra trabou, cu ta tareanan cu normalmente no ta pertenece na su encargo. "E ta un persona cu ora e hinca algo den su cabes pa ehecuta, e ta bay pe y haci'e mas miho posibel", sra. Kelly a indica di e cualidad di su colega sra. Laveist. Secretaria di Human Resources di Hospital, sra. Laveist, a keda scogi como empleado di luna di Juni. Sra. Laveist tabata emociona pasobra e no a spera cu nan a scoge su persona. "E tabata un sorpresa hopi bunita di mi coleganan cu a nomina mi como empleado di luna", sra. Laveist, kende tabata contento, a bisa. Sra. Laveist ta un persona pro-activo na su pia di trabou y e ta kere cu otronan tambe mester haci mescos. Keda haci pa alcansa cosnan miho, di ta multitasking y semper keda siña algo nobo.

Criterio pa bira empleado di luna

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu hospital pa asina haya sa un tiki mas riba kico ta e criterio cu nan ta mira pa un empleado haya titulo di empleado di luna na hospital. Charlaine Huntington di Hospital ta splica nos cu e procedura aki ta hopi simpel. "Hospital a bin algun aña pasa cu norma y balornan cu nos ta yama SCIPI (Servicial, Cooperacion, Integridad, Profesional, Iniciativa). A base di SCIPI, empleado ta wordo nomina y scogi door di hunta di directiva," sra. Huntington ta bisa. Tur luna nan ta manda un lista di empleadonan cu hefenan ta bay di acuerdo cu esakinan tin e cualidadnan pa bira un empleado di luna. E ora a base di e puntonan aki ta indica pakico e persona aki ta servicial etc. Tur e puntonan aki ta wordo elabora te ora cu e hunta di directiva ta escoge segun nan cua merece mas. Nan ta haya un weekend stay y gift certificate for di hospital. E 12 empleadonan cu a sali empleado di luna durante e aña, ta wordo nomina fin di aña pa bira empleado di aña y coleganan mes ta haya bos pa vota riba esaki tur aña.





Donald Dijkhoff a celebra 35 aña den servicio cu Post Aruba N.V.



ORANJESTAD- Recientemente Post Aruba N.V. a celebra e di 35 aniversario di Donald Dijkhoff, kende a drenta den servicio di Post Aruba N.V.





dia 6 di Mei 1982. Donald Dijkhoff a cuminsa como un ayudante di partido di carta y awendia su funcion ta magazijnmeester den departamento di financia.

Donald Dijkhoff a celebra su aniversario hunto cu su coleganan pero tambe cu su esposa, kende ta orguyoso di dje. Donald Dijkhoff ta un persona cu a crece den Post Aruba N.V. unda cu el a traha den mayoria departamento cu ta relaciona cu operations. Donald Dijkhoff a traha como ayudante, all around den Express Mail Service, expediteur, trahado di siguridad di Post/coordinador di mail, hoofd brievenbesteller y awo e ta magazijnmeester den departamento di financia.

Donald Dijkhoff ta un persona cu semper tin un bon humor y semper e ta haci joke. Tambe e gusta canta y di leu por scucha Donald Dijkhoff ta canta den gang. E ta un bon colega y por conta riba Donald Dijkhoff. Semper e ta cla pa yuda.

Hunto cu su famia y colega, Post Aruba N.V. a duna Donald Dijkhoff un gradicimento pa su esfuersonan haci tur e añanan aki.

Programa multidisciplinario di Universidad di Aruba



ORANJESTAD - Recientemente tur e participantenan di e UAUCUMultidisciplinary Student Research Exchange Program 2017 a ricibi nan copia di e di tercer edicion di e buki di programa exitoso aki.



E programa ta brinda studiantenan di Universidad di Aruba(UA) y e studiantenan di University College Utrecht (UCU) e oportunidad pa por conduci un investigacion den un team multidisciplinario y internacional. E team a sa di prueba cu e formula aki ta uno exisitoso: trabounan presenta den e volumen 2015 y 2016 a conduci na publicacionnan internacional y varios studiante a ricibi premio pa nan tesis.

Coordinadornan di e programa Jocelyn Ballantyne y Eric Mijts ta anticipa logronan similar pa e participantenan di e edicion di 2017.
Participantenan Arubiano di e aña 2017 ta Rodolfo Rodriguez, Rachel Tromp. Melany Lloclla de la Cruz,Larisa Leeuwe, Tanya Kirchner y Naykla Yarzagaray.

Te cu awo investigacionnan di 36 studiante a wordo publica cu e programa UAUCU.

Actualmente un grupo nobo ya ta preparando pa e edicion pa 2018. Pa e copia digital di e buki: http://www.ua.aw/download/UAUCU-Student-Research-Exchange-Collected-Papers-2017.pdf

Directiva nobo di Aruba Lions Club, presidi pa Lion Bibi Arends

ORANJESTAD - Den un ceremonia sumamente placentero, diadomingo merdia, e directiva nobo di Aruba Lions Club pa e aña leonistico 2017-2018, a keda instala. Presidente eligi ta Lion Bibi Arends.

Vice presidente: Lion Ivan Croes, Secretario: Lion Randolf Vrolijk, Tesorero: Lady Lion Gabriela Kock, Director Comitiva di Miembro: Lion Gerardo Figaroa, Director pa 2 aña: Lion Anthony Roccini, Director pa 1 aña: Lady Lion Magaly Franken y Leo Adviser: Lion Igor Croes. Lion Francis Leo a tuma e funcion di Lion Tamer y Tail Twister, y tambe a fungi como Maestro di Ceremonia. Invitadonan special tabata e President di Lions Club Curaçao, Lady Lion Claudia Prodan y e president di Bonaire Lions Club, Lion Marlon Bermudez.

Durante e weekend pasa caba president di Aruba Lions Club cu su First Lady Lioness Vanessa a biaha y a participa na e ceremonia di instalacion di tur e dos club nan aki. Varios miembro di Aruba Lions Club a bin den compania di nan yiu y familiar nan. Life Member Lion Maiky Croes tabata encarga cu e destitucion di e directiva saliente y instalacion di e directiva nobo. Tambe el a haci entrega di plakkaat nan di merito na: Lady Lion Magaly cu exitosamente a maneha e administracion di e Club su reciente Rifa di Cas. Na Lion Carlos Maduro cu a bende mas hopi (106) buki di e Rifa di e Cas. Y "last but not least", un plakkaat a wordo otorga pa un di Aruba Lions Club su ehemplar ex Leo, Roderick Tapia, cu ya ta bon conoci, di a caba su VWO na Colegio cu e puntacionnan di mas halto entre su colega alumno nan.

Den su discurso na final di e ceremonia, President Lion Bibi Arends, cu na 2004-2005 tabata tin e encargo di president caba, a splica cu na 2009 cu el a bay cu pensioen, tambe el a dicidi di bay menos activo cu su actividadnan den Lions Club. Sinembargo 2 aña pasa, a dicidi di bolbe bira activo y a reintegra su mes den directiva, eherciendo e funcion nan di president di e cometiva nan di: Monumento y Edificio, Miembresia, Cama di hospital y Rolstoel, y finalmente Vice Presidente.

Finalmente Lion President Bibi a gradici e directiva saliente cu nan tremendo trabao y a priminti tur presente cu maske cu e aña aki Aruba Lions Club ta celebra 70 aña ta sirbi nos comunidad y Lions Club International ta celebrando 100 aña di existencia, e lo dedica su aña principalmente na nos ancianonan, cu den su experiencia den su maneho di cama di hospital y rolstoel, ta falta masha hopi atencion di nos autoridadnan ariba tereno medico, social, financiero y cuido general. E ta enfatisa cu nos comunidad mester bira mas consciente cu nos grandi nan (anciano nan) cu tabata e creadornan di e dushi Aruba cu nos ta disfrutando di dje awe, mester mas reconocimento y atencion.

Lion Bibi a recorda tur presente cu ta awo nos ta drentando e pik di "vergrijzing" aki na Aruba, y cu nos tambe ta bay yega e edadnan ey. Pues si nos yuda drecha nan situacion nan, na final di dia, nos mes lo bay tin beneficio di esaki nan.



BONDIA ARUBA

Lotto cu palabra di pabien na e trio di bowling cu e logra medaya di Plata pa Aruba den Centro Americano y del Caribe di bowling na Gautemala



ORANJESTAD – Recientemente un delegacion masculino y femenino den e deporte di bowling a biaha pa Guatemala unda nan a competi den e Weganan Centro Americano y del Caribe di Bowling 2017.

E weganan aki tabata di suma importancia mirando cu e tabata pa e clasificacion final pa participa na e Weganan Centro Americano y Del Caribe di otro aña na Barranquilla. Colombia.

Mester bisa cu den e competencia den e categoria di trio, e atletanan Kamilah Dammers, Thashaina Seraus y Jeadine Luidens ta sobresali den e campeonato aki unda nan ta logra conkista e medaya di Plata pa Aruba. E ultimo biaha cu Aruba a logra medaya den e competencia di trios tabata na aña 2010 den e Weganan Odesur na Medellin, Colombia cu Kamilah Dammers, Thashaina Seraus y Shari Albertus. Sin duda esaki tabata un otro logro mas pa e deporte di bowling di Aruba.

Na banda di e conkista importante di e medaya di Playa, tanto nos delegacion masculino y esun femenino a logra clasifica pa e Weganan Centro Americano y Del Caribe 2018 cu lo tuma luga na Barranquilla, Colombia. Den e ultimo añanan e deporte di bowling ta den un super bon desaroyo unda nos hobennan ta presentando na nivel mundial y logrando titulonan impresionante.

Recientemente Thashaina Seraus y Kamilah Dammers-Naddal a hunga den e Professional Women's Bowling Association mientras cu e hoben Elias Halabi ta logra un triunfo historico den un competencia mundial na Macao, China. Un palabra di pabien na e atletanan di bowling di Aruba como tambe na e federacion di ARBAS cu ta traha duro na bienestar di nan atletanan.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Grandmaster Chaco Cornelio y coach nacional Teofilo Rodriquez a haci entrega di bunita obsekio nan na presidente di St. Fundacion Lotto pa Deporte, Sr. Di -Stefano Wernet RA





ORANJESTAD – Recientemente un delegacion di Aruba a biaha pa e mundial di taekwondo cu e tuma luga na e ciudad historico di Mujiu, Sur Korea unda nos atleta elite den e deporte di taekwondo, Monica Pimentel hunto cu coach nacional Teofilo Rodriguez a representa nos isla dignamente.

Na e mesun momento, Aruba tabata tin un otro digno representante den Grandmaster Jose Cornelio cu a fungi como referee na dicho campeonato. Mirando e magnitud y importancia di un evento manera e campeonato mundial aki tanto Jose Cornelio como e delegacion di taekwondo a haya un ayudo substancial di St. Fundacion Lotto pa Deporte pa nan por a realisa e biaha pa e campeonato mundial di taekwondo.

"Cada bes cu un seleccion y/of dirigente di nos isla bay den exterior e ta representa Aruba dignamente y nos mester aprecia esaki. E ta un branding personal y alabes un branding pa Aruba. Sigur nos atleta y dirigentenan elite kendenan ta dispone di un reputacion respeta eyfo y mundo henter ta wak nan den e diferente competencianan di taya mundial manera ta e caso di taekwondo na Sur Korea", Sr. Wernet a bisa.

Na nan regreso na Aruba tanto Grandmaster Chaco Cornelio y coach nacional Teofilo Rodriguez tabata tin palabranan di gradicimento pa Lotto cu a yuda nan realisa e biahe importante aki.

Pa e motibo aki mes ambos a trece cada un bunita obsekio historico pa Presidente di St. Fundacion lotto pa Deporte, Sr. Di Stefano Wernet RA cu a keda masha contento cu e bunita gesto aki.
Lotto, e Lotteria di Aruba a cambia bida di deporte na Aruba, principalmente di nos deportista nan bou e maneho di nos Ministro di Deporte Dr. Alex Schwengle.

Presentacion di ahedres door di IM Jose Sequera na scolnan









ORANJESTAD – Prome cu IM Jose Sequera a bandona Aruba dialuna ultimo, e la duna presentacion na algun scol basico pa laga muchanan cera conoci cu e deporte di ahedres.

E interes di e muchanan tawata hopi grandi. E muchanan a haci monton di pregunta y ta mustra cu si nan haya e oportunidad di nan mayornan pa hunga e deporte aki, cu nan por gosa di esaki.

Ta un lastima cu e biaha aki nos no a logra alcansa mayornan di e muchanan pa papia cu nan over di tur e bentahanan cu hungamento di ahedres tin y pa pidi nan stimula e mucha pa e hunga e deporte aki. Ta comproba cu hunga ahedres ta e.o. desaroya e concentracion, memoria, habilidad pa resolve problema, subi bo IQ, mehora habilidad pa lesa, mehora creatividad, etc. etc., pues por tin un influencia sumamente positivo riba e desaroyo di e mucha.

Na final di e presentacion a regala e scolnan un set di ahedres, pa e muchanan interesa por cuminsa wak e deporte aki mas di cerca. Tur mucha cu kier cuminsa cu e deporte aki por join nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad despues di vakantie. Por yama na telefon 594-5590 of e-mail ocroes@hotmail.com. Riba e potret por mira e interes grandi cu ta existi bou di e muchanan di Sint Michael School na Brazil y na Colegio Laura Wernet na Cadushi Largo.



Dr. Guaicaipuro Jimenez presidente di Aruba Taekwondo Bond ta felicita e atletanan cu a gana medaya na Korea























ORANJESTAD – Dr. Guaicaipuro Jimenez ta hopi contento cu e resultado di e team di Brazil Taekwondo Stichting cu a representa Aruba na Korea cu bon resultado.

ARTBO ta responsabel pa participacion di tur atleta cu representa Aruba internacionalmente y semper ta para tras di tur atleta ora cu nan representa Aruba den exterior.

Brazil Taekwondo Stichting a biaha pa Korea pa mira dos dia di e campeonato mundial y despues nan a train algun dia pa participa na Chuncheon International Korea Taekwondo Open y a logra 4 medaya, dos oro, un plata y un brons y a haci cu Aruba cu ta un isla asina chikito ta destaca un biaha mas te na Korea.

Na aña 2015 e team a logra gana ocho medaya na dos campeonato na Korea, pero e tempo ey nan a biaha cu ocho atleta. E biaha aki door di situacion di mayornan di dos atleta nan no por a biaha. Henk Meijer ta guia e team na Korea y mester traha cu e 4 atletanan aki na Korea.

Dr. Guaicaipuro Jimenez ta gradici Henk Meijer cu tin hopi aña ta brinda su apoyo na Aruba y e ta bin tur aña pa duna training y bon guia na e atletanan. E team lo keda Korea pa dos siman mas, pasobra e team ta train na un High School na Korea hunto cu e team di Korea y dos atleta for di Russia.

Dr. Guaicaipuro Jimenez a bisa cu e training na Korea ta bon pa Zahyon Klabér cu a gana su wild card pa e Pan Americano aña pasa na Oregon, Portland na e Presidents Cup y a pone Aruba ariba e lista di clasificadonan pa e Pan Americano cu ta bay tuma luga na luna di augustus na Costa Rica.

Dangui Oduber (MEP):

'Corupcion y falta di transparencia di gobierno AVP destrui nos pais!'



ORANJESTAD - Aki 74 dia pueblo di Aruba ta haya e oportunidad pa bay urna electoral y scoge su gobierno na un manera democratico. Ta importante pa nos como politiconan duna pueblo informacion y ta transparente tambe cu e votadonan. Un cos ta sigur riba 22 di september 2017, e gobierno di AVP no por bolbe!

E gobierno di AVP ta e gobierno di mas corupto den historia di pais Aruba. Un gobierno cu a inverti den infrastructura pa crea un red di corupcion nunca antes bisto na e pais aki. Mike Eman como minister presidente a insisti pa ehecuta proyectonan grandi manera Green Corridor, Watty Vos Boulevard y renobacion y ampliacion di hospital. E insistencia aki ta pasobra hopi placa a wordo reparti tras di cortina. Esey ta e realidad.
Pa esunnan cu no sa mi ta sugeri nan pa subi e website di camara di comercio www.arubachamber.com y busca e nomber di e compania cu ta maneha Green Corridor cu ta costa nos pueblo 400 miyon florin. Busca e compania Caribbean Infrastructure Company (CIC) y wak pa bo mes kende ta un di e managing directornan.

Nada mas y nada menos cu sobrina di Leoncita Arends. E mesun Leoncita Arends cu a haya mas cu 120.000 M2 di tereno, no pa desaroya sino pa pone na benta y specula cu tereno di pueblo. Leoncita hunto cu Benny Sevinger a kita tereno for di pueblo pa nan haci negoshi cu nan. Di e manera aki na un manera structura y organisa a abusa di fondonan publico, abusa di terenonan di pueblo cu e unico meta pa enrikece E grupito Elite di AVP, e grupito Elite rond di Mike Eman y Benny Sevinger.

E problema mas grandi cu tin na Aruba banda di e costo di bida haltisimo, e problemanan social, e cuido medico mediocre, e criminalidad for di man ta e grado di corupcion na Aruba.
Na e momentonan aki tin ex minister of minister, nos no sa mas, Paul Croes, en todo caso un minister sin cartera ta cana cas ta pidi pueblo sosten sabiendo cu e nota ministeriabel na e momentonan aki mirando cu e ta bao di un investigacion penal.

Un investigacion riba soborno y corupcion caminda ta tilda e minister di ta meti den bendemento di permiso. Hecho ta cu e minister en cuestion a duna 1800 ontheffing y asina a kita pan di 1800 persona cu ta biba riba e pais aki. E la duna ontheffing pa hardinero, pa security, pa waitress, pa coki y asina na un cantidad di profesion cu no mester busca hende di afo pa nan. Un decadencia total caminda politiconan cu mester duna e bin ehempel ta duna e mal ehempel canando buscando voto manera nada no a sosode siendo cu keto bay e no a wordo declara liber di e acusacionnan hopi serio cu tin den su contra!

Continua riba Pagina 22

Julia de Cuba (RED):

'Por a preveni e tragedia di Boegoeroei?'

ORANJESTAD - Mi ta un ciudadano den shock. Cuanto tristesa, lagrima, dolor y lamento ocasiona door di e tragedia na Boegoeroei. Tanto e famianan como comunidad henter ta den shock y ta purba di compronde con algo asina por a pasa. Pakico. Tur hende ta buscando contesta riba e pregunta aki.

Dos bida a bay perdi y un di tres bida a wordo destrui. E polis cu a tira, ta victima tambe. E ta bay keda cu trauma pa resto di su bida.

E polis cu a fayece di forma hopi cruel ta ser considera un heroe y e ta un heroe. Pasobra como polis el a duna su bida cumpliendo cu su trabou di duna proteccion na pueblo y di combati agresion y criminalidad. Un trabou cu el a haci cu hopi orguyo y curashi sin spera cu e lo a bira e prome polis na Aruba cu ta fayece cumpliendo cu su funcion di polis. E agresor ta ser considera un criminal y e no ta. E ta victima di su malesa mental. Un ser humano cu pa hopi aña caba tabata sufriendo door di su malesa. Un malesa cu a hib'e na episodionan di psychose cu e no tabata tin gara riba nan. E polis cu a tira ta ser considera e autor cu a actua robes. Pero e no a actua robes, el a actua den desesperacion pa yuda su colega. E ta victima di e falta di preparacion y e training inadecuado cu el a haya mescos cu su colega cu a fayece.

Tur pais tin su pashentnan psikiatrico. Y tin un teoria cu ta plantia cu hende por midi con educa un pais ta na e forma cu su ciudadanonan ta trata animalnan. Imagina bo. E no ta un teoria malo pero no full na su luga. No ta mucho mas adecuado pa bisa cu un pais ta wordo considera civilisa segun e forma cu su gobierno ta trata pashentnan psikiatrico y adictonan? Na Aruba tin ley pa proteccion di cacho y no tin ley pa proteha hendenan marginal. Hende cu ta sufri na man di malesanan mental. Hopi ta cana rond riba nos isla, lubida y perhudica. Mi a lesa un comentario no mucho tempo pasa cu ta bisa asina ki: si ami mira un hende tira riba caya sangrando, mesora mi ta yama "911". Si riba e mesun caya mi mira un persona tira ey bou cu ta sufri di un malesa mental casi sigur mi lo cuminsa cana mas lihe lagando e persona pa su cuenta. Como comunidad den su totalidad nos ta haci mesun cos. Nos ta cera wowo y mayoria bes nos ta laga e problema den man di polis pa nan deal cun'e. Cuanto biaha pashentnan psikiatrico no ta end up tras di tralie? Prison no ta un setting adecuado pa trata hende cu malesa mental serio. Tur hende mester ta di acuerdo cu esey. Lo ta mas humano pa huesnan comisario tuma e salud mental di e persona di biaha den consideracion y mand'e PAAZ.
E falta enorme di cuido y institutonan adecuado pa pashentnan psikiatrico a haya masha poco atencion di gobierno (nan).



Nos cuerpo policial ta man yen. Pueblo tin e impresion cu ni alto mando policial ni minister di husticia y tampoco minister di salubridad publico a sinta hunto y kibra cabes riba e problema urgente aki pa yega na solucionnan. Tin un rapport di Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT) di 2014 cu a duna un bista di e situacion deplorabel den KIA di e IBA (Individuele Behandeling Afdeling) caminda ta duna trato psicologico y psikiatrico minimal na presonan cu problema mental. E celnan ta den situacion deplorabel y e presonan ta ser laga pa nan cuenta sin ningun plan di tratamento pa nan estado mental.
Ta hustamente e falta di un maneho adecuado pa zorg pa tin institutonan profesional pa cuido mental ta na fondo di locual a sosode na Boegoeroei. Pues si gobiernonan a hiba un maneho adecuado y si alto mando policial a zorg pa un nivel adecuado di training di agentenan policial y si ministernan di husticia y di salubridad a tuma nan responsabilidad na serio, e tragedia no mester a pasa. Nos a yega di puntra nos mes ta cuanto hende cu malesa mental serio tin den nos comunidad y cuanto cama tin disponibel pa nan na PAAZ? No a bira critico pa actua mas humano y bin cu opcionnan humano pa nos pashentnan psikiatrico?

Continuacion di Pagina 21

Tin varios keho a wordo entrega na ministerio publico contra minister Benny Sevinger relaciona cu speculacion cu tereno y te dia di awe ministerio publico no a haci nada nada riba e casonan aki. Tin bendemento di permiso di labor, tin bendemento di permiso di estadia, casa di ministernan mes ta fungi como tramitado, casa di minister ta bende santo y piedra na Green Corridor y tur esaki e pueblo mester guli manda abou y acepta. Un gobierno corupto mester wordo manda cas pasobra politiconan t'ey pa sirbi pueblo, sirbi pais, sirbi interes general y no pa sirbi nan propio interes, interes di nan cartera y interes di e grupito elite di Canal 90.

E pueblo aki su hendenan no a progresa y ora bo mira con ministernan ta biba, con e grupo elite ta biba nos tur tin cu para keto un rato y puntra nos mes, unda tur e biyonnan nan cu Mike Eman a endued nos pais a bay? Kende ta esunnan cu realmente e beneficia di 8 anja du AVP! E contesta ta simpel, e grupo elite di AVP cu a haya tur loke nan a pidi.

Un gobierno cu ta corupto y no ta transparente no merece sosten y confianza mas di pueblo. Un gobierno cu no kier duna cuenta na pueblo y cada bes ta sconde informacion na pueblo y ta core pa asumi nan responsabilidad mester bay.
Corupcion a caba cu hopi pais na mundo, ban no laga esaki sosode cu nos dushi Aruba!

Mike Eman (AVP):

'Mira con Aruba a avansa, a modernisa'

ORANJESTAD – Lider di partido AVP Mike Eman a cana den cayanan Esmeralda, Rubi y Opal y na final a tene un reunion di contacto na cas di famia Vallejo den Caya Opal. Presente tambe na e reunion tabata e candidatonan di partido berde Carlos Bermudez y Maurits Malmberg.

Mientras cu tabata sperando riba lider di partido Carlos Bermudez a papia di e proyectonan cu Gobierno a realisa, otronan cu falta pa ehecuta ainda, pa cual ta pidi apoyo di pueblo den e eleccion parlamentario dia 22 di september awor. AVP, el a bisa, cu siguransa por pidi e pueblo pa apoyo dia 22 awo. "Solamente imagina boso e situacion prome cu 2009 y wak rond awendia, mira con Aruba a avansa, a modernisa. E pueblo por mira unda su placa a wordo inverti," el a bisa.

Tambe el a papia di e importancia di automatisacion den diferente sector di Aruba. El a duna e ehempel con na paisnan Europeo y Mericano, e muchanan no ta cana cu tas cu buki pisa, cu por laga nan manca pa resto di nan bida. Tur material educativo ta riba nan laptop of tablet, y tur material cu studiantenan mester entrega ta wordo manda via mail electronico. "Un sistema moderno cu ta percura pa proteccion di nos medio ambiente tambe," e politico a splica.



E reunion a tuma luga na cas di dokter Alejandra Vallejo, kende a bisa cu su curason ta berde. "Mi a mira e accionnan di Prome Minister, accionnan cu ta sincero y sin interes alguno," el a comenta.

E mes a keda contento cu e reunion y participacion di personanan di diferente nacionalidad. Hopi pregunta al caso a wordo haci.

Tabatin pregunta riba enseñansa, principalmente pa personanan special, con esaki por wordo mehora. Pero tambe e proceso pa BIG-Registratie ta algo cu a wordo discuti. A expresa comprension cu mester existi e sistema aki, pero lo ta bon pa Gobierno yuda esnan cu mester pasa den e proceso aki. Esaki pasobra si esnan gradua den region no tin trabou, e lo ta un peso economico grandi pa nan por pasa den e BIG-Registratie.

E candidato Maurits Malmberg a duna un splicacion di su carera te awor, cu a cuminsa na Hulanda, te ora cu el a dicidi pa bolbe Aruba pa traha cerca di su role model, esta Prome Minister Mike Eman.

Prome Minister Mike Eman a yega tambe na e sitio, unda cu el a papia cu e publico riba proyectonan di e G=gobierno cu el a lidera y e vision cu e tin pa Aruba y futuro generacionnan. Varios persona a probecha pa haci algun pregunta y a haya contestanan satisfactorio.

Richenella Croes- Wever (POR):

'Mi generacion a perde confianza den politica……pero dicon?'

ORANJESTAD - E desconfianza den politica a aumenta durante e ultimo añanan. Tin un desconfianza cu ta reina en general pero ta mas notabel den mi generacion. Mi ta relaciona esaki na e idea cu nos no ta pega na e politica tradicional manera generacionnan anterior.

Desde un edad hopi jong nos a mira corupcion, mentira, y accionnan ekiboca; promesanan bashi; distancia entre necesidad y problemanan real di cada ciudadano. Simplemente nos no a mira resultado.

Frecuentemente, nos ta scucha cu nos ta separa di y desilusiona cu e sistema politico. Den hopi sentido esaki ta berdad, pasobra nos ta biba den un ambiente na unda facilmente tur costa visibel, y unda eventonan politico of erornan cometi ta bira viral instante. Segun estudionan, nos generacion lo representa 70% di mercado laboral mundial na aña 2025, loke ta significa cu nos tin den nos man e forma pa cambia con politica ta wordo mira y aplica! Nos lo crea un relacion diferente cu politica, un relacion hopi mas beneficioso y exigente; pero decisivo y importante pa e proximo eleccion parlamentario.

Nos kier un politica nobo cu ta basa su mes na prome luga riba tecnologia, pasobra esaki ya no ta un eleccion sino un obligacion pa intercambia cu hende; na di dos luga un politica cu ta duna nos e espacio pa tuma decision cu tin influencia, un politica inclusivo y participativo unda decisionnan no por wordo imponi riba nos; por ultimo un politica di relacion liber y casual, cu ta forma parti di un dinamica nobo y humilde basa riba co participacion. Di e manera aki democracia ta haya un cara nobo!

Nos ta exigente y vigilante pa cu e balornan di e politica nobo aki: Exigente pasobra transparencia y rendimento di cuenta no ta algo negociabel. Y vigilante pasobra e ehempel personal ta e identidad autentico.

Di e manera aki, kico nos ta busca den e politica nobo? Bo ta loke bo ta haci, y no loke bo ta bisa.



Mi no a muri.
Ta pesey mi no a bisa ayo.
Mi a djies habri mi halanan
y bula bai keiro. Boso a keda atras.
No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma,
esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

"I have not said goodbye because I have NOT died.
I have simply opened my wings and flown away.
I have left you behind, but do not let grief control you.
Remain united with each other for my soul's sake.
That would bring me much joy.
Remember me with much love.
We love you Johnny
But God Loves you Best "

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia cu a fayece tragicamente:



Johnny A. Forrester

⋆ 31-10-1979 + 05-07-2017

Na nomber di su:
Mayornan: Joseph y Ingrid Forrester-Croes
Amiga stima: Shakira Gonzales
Rumannan: Leroy Abraham y famia
Valarie Williams- Forrester y famia
Sobrinonan y Sobrina: Kyle, Lelan y Dyllon
Amara Williams
Madrina: Shila Ho Sing Loy
Padrino: Mario Martinez

Tur su tanta y omonan, primo y primanan, omo y tantanan grandi.
Tur hijanan, comper y comernan.
Tur bisiñanan, amistadnan, conocirnan, coleganan di trabou, gruponan di oracion, gruponan di scouting Aruba
Demas famia Forrester, Croes, Vallenzuela, de Windt, Leslie, Kock, Evans, Gonzales, Abraham, Williams, Cheung, Perotte, Mc Bain, Archibald, Manning, Martinez, Emerencia y Perez
Y demas famianan na Aruba, USA, Hulanda, England, Greneda, Trinidad & Tobago, Canada y Tortola.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

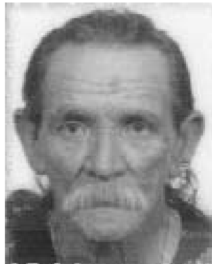
Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 12 di Juli 2017 pa 11or di mainta na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima Johnny lo ta reposa for di 9or di mainta na Misa.

Disculpa nos Nos no por recibi bishita di condolencia na cas.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, welo, suegro, ruman, omo y swa:



Sr. Gilberto Modesto Croes

Cariñosamente yama: "Decho, Rocco, Pow"
⋆ 24 februari 1941 +09 juli 2017

Na nomber di su:
Mayornan: † Dominico y † Zenovia Croes
Cas: † Sra. Lucia Emilia Croes-Faro
Yiunan: Winnie y Victor Tromp-Croes
Ivan y Susy Croes
Nieto y nieta stima: Ian Croes y Ixianny Croes
Rumannan: † Alejandrina Croes y famia
Reina Davelaar y yiunan
Raphael y Dolores Croes-Kock y famia
Hendrik Croes y famia
Vicente y Filomena Croes-Martijn y famia
Mario Croes y famia
Benito Tromp y famia
Compañera Stima: Segunda Gomez Pinzon
Swa y cuñanan: Johana Faro y yiu
Stanley Faro y yiu
Lina Arends y yiunan
Felix Faro y yiunan
Chua Faro, compañera y yiunan
Maria Faro, compañero y yiunan
Herman Faro, esposa y yiunan
Jolanda Tromp, esposo y yiunan
Benita Faro y yiu
Mario Faro, compañera y yiunan
Rosa Boekhoudt y yiunan
Edgar Gomez Pinzon y famia
More Gomez Pinzon y famia
Ihanan: Rafael Martijn, Evelina Faro y demas ihanan
Bon amigonan: Mario "Mariochi" Boekhoudt, Mario "Chin" Martijn, Joselito "Cheppy" Kelly, Rudolf Thijzen y Angelo Semerel
Dokter di cas: Dr. Ramautar
Subrino(a)nan, primo(a)nan, comer y compernan, y demas famianan: Croes, Wernet, Faro, Tromp, Gomez, Davelaar, Kock, Martijn, Zarraga, Lee, Werleman, Gomez Pinzon, Paterina, Krozendijk, Holsman, Thijzen, Larez, Farro, Boekhoudt, Arends, Reyes, Ridderstaat y Schwengle

Su amigo nan di Gallero, ex coleganan di DOW, Mourik y Valero.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 14 juli 2017 pa 4or di atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima Modesto lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



M'a bini den Bo cas, Bo dilanti pa mira Bo poder y Bo Gloria.
Bo amor tin mas balor cu bida mes. Mi boca lo canta bo grandesa. PS. 63:2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di dios
nos ta anuncia fayecimento Cristian di:

Vda.Catharina Arends-Erasmus



Mihor conoci como:
'Cathy', 'Katrien', 'Nini'
⋆25 November 1944 - † 9 Juli 2017

Na number di su:
Yiunan: Gyneth Arends y Roderick Jacobs
Gyseth y Gregory Jansen
Gilbert y Nicole Arends
Nietonan:Jeandrick y Lilia Jacobs
Jiandro Jacobs
Jeanelyse Jacobs
Chelsy Jansen
Jesmae Jansen
Audrey Arends
Ariadne Arends
Rumanan:Maria 'Chichi' Erasmus
Pablo 'Buchi' y Rufina Erasmus
Basilio 'Baas' y Chefa Erasmus
Euloterio 'Lou' Erasmus
Santiago 'Chago' y Antonia 'Toni' Erasmus
Baldomero 'Miro' Erasmus
Sobrinonan:Arsenio Erasmus
Felix 'Feli' y Milangela Erasmus y yiunan
Ricardo 'Shon Kai' Erasmus y yiunan
Virgilio 'Gil' y Alexandra Erasmus y yiunan
Thomas 'Tommy' y America Erasmus y yiunan
Melvin Erasmus y yiu
Erlin 'Liesje' y Rudolf Noguera y yiunan
Ronald 'Ronny' y Marcia Erasmus y yiunan
Edward 'Eddy' y Lianni Erasmus y yiunan
Jhonny Erasmus y Mary-Jane Boekhoudt
Randolph 'Randy' y Albanery 'Alba' Erasmus y yiunan
Geraldine y Robert Laclé
Swa/ Cuñanan:
Jacobo 'Toty' Arends y famia
†Diana Arends
†Mary Anne ' Enny' y †Albert 'Albi' Eman y famia
Omo: Balbino 'Chabin' Erasmus y famia
Empleadonan di La Comodidad NV:
Julius Rotsburg y famia
Alfonso Torres y famia
Rafael Posada y famia
Y tur ex-empleadonan.
Ayudantenan di cas:
Astrid Torres y Diana Reyes
Primo- y primanan, comer y comper, ihanan, amiga- y amigonan, famia Erasmus, Arends, Dirksz, Jansen, Jacobs, Restrepo-Polanco, Eman, Croes, Villasmil, Laclé, Noguera, Hill, Wever, Morales, Limonier, Thiel, Aria, Ruiz, Tromp, Giel, demas famia, Class of 62, ex-coleganan, ex-alumnonan, bisiñanan, conocirnan, y clientela di La Comodidad NV.
Ta invita un y tur pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 13 di juli 2017 pa 11'or di mainta saliendo for di Parokia Juan Pablo II na Tanki Leendert pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Parokia Juan Pablo II na Tanki Leendert.
Na lugar di flor of krans un donashon pa Koningin Wilhelmina KankerFonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 12 di juli 2017 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di enterio nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro fania den nos tristesa.

Sigui sirbi y proteha.....den shelo

Cu un dolor inmenso den nos curason, pero conforme cu Boluntad di Dios, Cuerpo Policial Aruba tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Tino Ruiz

Na bida Brigadier di Cuerpo Policial Aruba
Naci 6-5-1985 y a fayece 3-7-2017

Den nomber di tur e mas o menos 600 homber y muhenan balente cu diariamente ta sirbi y proteha nos comunidad como Polis, nos ta extende palabranan di condolencia na famia, coleganan y conocinan den e momento dificil aki.

Cuerpo Policial Aruba lo despedi di su colega cu tur honor, diaranson awor dia 12 di juli na Misa Santa Ana na Noord, cuminsando for di 2:00pm. Despues ta sigui acto di entiero den Santana catolico na Noord.

Tino a cumpli cu su debernan policial di sirbi y proteha nos comunidad, pero awo lo sigui sirbi y proteha nos tur for di shelo. Cu Tino sosega na paz.

END OF WATCH





Ningun hende sa kico ta BIDA
Solamente cu bo a hay'e.
Y di tur e misterio aki
Bo sa cu Dios ta e comienso y e fin.

No recorda mi den e dianan tristo Recorda mi den e splendor di solo Recorda con mi tabata Ora ainda mi tabata por a haci tur cos.
A fayece tragicamente



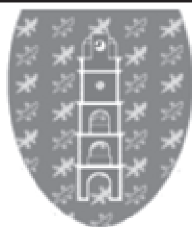
Tino Ruiz

Nos Tino stima, lagrima- y flornan por seca Pero bo imagen y recuerdonan Lo keda semper bibo den nos memoria
Na nomber di su

mayornan:	Mary (Mira) Ruiz-Ramos
Tino Ruiz	
omo- y tantanan:	†Anglo y †Nini
	†Seferina (Duduchi)
	Beto, Helen y famia
	Frans (Pancho), Carla y famia
	Aurelio, Rosa y famia
	Maria, Maiky y famia
	Anna, Rolando y famia
	Armando y famia
	Sheddy y famia
amiga:	Liza Leest
padrino y madrina:	Nico Duarte y Chimé Münzenhofer,

primo- y primanan, amigo- y amiganan, famia Ruiz, Ramos, Maduro, Farro, Tromp, Franken, Curiel, Kelly, Henricus, Sjaw Akian, Roga, Boekhout, tur colega di KPA y amigonan di Gym 2BFit y demas famia ta participa cu acto di entiero lo tuma luga diaranson 12 di juli 2017 di 2 or pa 4 or di atardi na misa Santa Anna na Noord y despues pa santana catolico di Noord. Ocasion pa condolencia: dialuna 10 di juli 2017 for di 6 or te 9 or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.

Nos ta aprecia den e momento dificil y doloroso aki pa por fabor no uza intencionnan politico ni hipocresia (brasa- y sunchimento) cu sigur lo empeora e sufrimento. Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Veiligheidsdienst Aruba

Staf y Personal di VDA ta extende nan mas sincero condolencia na mayornan, demas famia y coleganan cu fayecimento di:

Sr. Tino Ruiz
Na bida miembro di Cuerpo Policial Arubano

Cu Dios duna famia y coleganan di Cuerpo Policial hopi forza na e momentonan dificil aki.

Cu Tino sosega na paz den brasa di Señor.



A limb has fallen from the family tree. That says - grieve not for me.
Remember all the best times, the laughter's, the songs,
the good life I lived while I was strong.

With great sorrow in our hearts we say our final goodbye
and share the loss of our Primo



Brigadier Tino Ruiz

Randolph Farro
†Cynthia Farro y famia
Orlando Farro
Elbert Ruiz, Zuzana Gregorova y famia
Charmaine Ruiz, David Maduro y famia
Kelvin, Jairie Ruiz y famia
Anthony, Paula Ruiz y famia
Rose-Ann y Carrol Woorts
Clyde, Sulayka Roga y famia
Sandy, Jeanine Roga y famia
Roanne Boekhout y famia
Gregory Boekhout
Rymard, Miriam Boekhout y famia
Irma Ramos, John Duque y famia
Starr Ramos y famia

Tino we love you



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Reymundo Bernardo Solognier

Mihor conoci como: "Rey of Bix"
*14-05-1957 - †10-07-2017

Acto dientiero ta tuma lugar diabierna 14 di juli 2017 na Aurora Fuuneral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Weg Rooi Hundo # 23,
diahuebs 13 di juli 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta Amor….Y Amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon,
Mi por depende di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima.



GENEROSO JOAQUIN VROLIJK

Mihor conoci como "Boy", "Chinto", "Papa", of "Baba"
Ex-trahador di Lago y Coastal
* 15-08-1930 – 07-07-2017

Na nomber di su estimada esposa: Catharina Vrolijk-Britten

Yiunan
: Nelson V. (Sonny) Vrolijk y esposa Rufina
: Rudolf H. (Rudy) Vrolijk
: Gerard O. (Oslin) Vrolijk, yiunan y Valerie Spellen
: Michelle Lejuez-Kelly y esposo Nethaniel Lejuez y famia na Hulanda

Manera yiu: Lorenzo D. (Wing) Webb
: Eloy Webb
: Jacobo Lorenzo (Cobito) Petrochi
: Edward J. (Eddy) Jacobs

Rumanan : Narcisa (Chicha) Brete-Vrolijk y Leo Brete y famia
: Mario Vrolijk y Merselina Vrolijk-Hoevertsz y famia
: Clemente Vrolijk y Sra. Vda. Lina Vrolijk-Rozenberg y famia
: Gregoria (Goya) Donato-Vrolijk y Eloterio (Techi) Donato y famia
: Timotheo Vrolijk (Techi) y Christina Vrolijk-Duncan
: Anna Vrolijk y Esteban de Cuba y famia
: Anselmo Vrolijk (Chemmy) y famia

Swa y Cuñanan : Francisco (Chico) Donato
: Alicia Brete
: Maria Pontilius-Britten
: Clotilda de Cuba-Britten
: Anna Britten
: Adela (Chela) Britten
: Reynaldo (Nadi) Britten
: Francisca Roga-Britten
: Siera Britten
Nieto y Nietanan : Gerella Roberts-Vrolijk y Randy Roberts y yiu
: Gerelin Vrolijk y Edgard Kelkboom y yiu
: Thaliyah Lejuez na Hulanda
: Zoëy Lejuez na Hulanda
: Jhakiyn Lejuez na Hulanda
: Nalédy Lejuez na Hulanda
Bisanieto : Noah Roberts
Bisanieta : Christa Kelkboom
Manera bisanieto: Raymbert Tromp
Ex Suegra : Ella Rebecca Gonzales
Bisiñanan : Sra. Vda. Ida Tromp y famia
: Cheppy y Chita Webb y famia
: Iraida Tromp y famia
: Rolando de La Cruz y famia
: Zhang's Supermarket (famia Chong)
: Chemmy y Frida Quandus
: Julieta Koolman
: Roland de Mey
: Norisa Rodulfo (Paradera Lottery)
Famianan: Vrolijk, Brete, Britten, Lacle, Wernet, Loepstok, Lampe, Webb, Rasmijn, Duncan, Erasmus, Donato, de Cuba, Tromp, Feliciano, van der Poel, Petrochi, Werleman, Peña, Maduro, Pontilius, Giel, Roga, Croes, Flemming, Kelly, Gonzalez, Dijkhoff, Spellen, Geerman, Roberts, Kelkboom, Jacobs, Oduber, Wolff, Henriquez, Marin, Ras, Leest, Dirksz, Rozenberg, Helder, Krozendijk, Kock, Bikker, Lejuez, Pietersz, Farro, Koolman, van der Biezen, Gonzales
Amigonan di : Judo Center Tanki Leendert
: Aruba Weightlifting Association
: Experience Lodge 1
Amigonan mucho hopi pa menciona
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Un danki special na Wit Gele Kruis
- Lo tin oportunidad pa condoleer
Diabierna 14 di juli 2017 di 7:00 p.m. – 9:00 p.m. na ROYAL FUNERAL HOME
- Acto di entierro lo tuma luga:

Diasabra 15 di Juli 2017 Nos difunto stima lo reposa di 2:00 p.m. – 4:00 p.m. den Misa Santa Filomena y despues pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera

Nos ta lamenta si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar,
Nos disculpa, despues di entierro, no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponible pa un donacion pa Misa Santa Filomena.



Nahum 1: 7
DE HERE is goed. Hij is een sterke Helper in tijd van nood. Hij zorgt voor de mensen die op Hem vertrouwen.
Met groot verdriet in ons hart en met de wil van God maken wij het overlijden bekend van:



Ericho Jimmy Tjon Kon Sang

ook bekend als " Chino "
* 26-10-1976 - † 03-07-2017

Namens:
Vader: George Tjon Kon Sang
Moeder: Beatrice Tjon Kon Sang - Ho Asjoe
Broer en gezin: Duncan, Angelica en kinderen
Zus en gezin: Priscilla, Daniel en kind

Ooms en tantes:
† Tante Angeline de Cuba – van Thol
Tante: Jessie van Thol
† Tante Alice Maduro - Ho Asjoe
Oom Elmer en tante Sandra Ho Asjoe
Oom Geoffrey en tante Annie Ho Asjoe
Tante Marina en oom Juan Ortiz - Ho Asjoe
† Oom Anton en tante Sajien Tjon Kon Sang
Tante Johanna en † oom William Busropan - Tjon Kon Sang
Tante Agnes en † oom Asien Lie Tjsoen Kiem - Tjon Kon Sang
Oom Raymond en tante Helen Tjon Kon Sang
Tante Annie Tjon Kon Sang

Neven en nichten:
Maureen, Sandra, Amien en Steven Tjon Kon Sang
William, Brian en Marcel Busropan
Olton, Joan, Milton, Andre en Pearl Lie Tjsoen Kiem
Debbie en Sherida Tjon Kon Sang
Leon Tjon Kon Sang
Mayra de Cuba
Patrick, Peggy, Melinda en Meridith Spong
Nicole en Janice Maduro
Xavier, Jean-Yves en Raissah Ho Asjoe
Mitchel, Elrick en Ryan Ho Asjoe
Juanama en Jullian Ortiz

Overige familieleden, vrienden en kennissen van de familie.
Gelegenheid tot afscheid nemen en condeleances zal zijn te Royal Funeral home op dinsdag 11 juli 2017 van 19-21 uur, en op woensdag 12 juli tussen 9-11 uur waarna de crematie zal in familiekring plaatsvinden.
Gelieve geen rouw beklag aan huis.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente:



Juliana Tromp-Dirksz

Mihor conoci como: "Machi Juliana"
*28-01-1929 - †09-07-2017
Vda di †Eligio D. Tromp

Na nomber di su:
Yiunan: Jolanda y esposo Secundino Quant
Vivian y esposo Jean Gosselin
Harold y esposa Dienchi Tromp
†Marco Tromp
Glennroy y esposa Marlyn Tromp
Cliff y esposa Angly Tromp

Nieto(a)nan: Lilian Quant y yiunan, Sharine y Esmond Jones, Sharlene vda di Koolman y yiunan y Herry Martijn, Janine y Dr. Alex Schwengle y yiunan, Herby Tromp y Ella Wernet y yiunan, Howard Tromp y yiunan, Marco y Rosila Tromp y yiunan, Maroushka y Ko Fung Ho y yiunan, Marco, Malusha y Marlisha Tromp, Sue-Ann y Ale Aparicio y yiunan, Nicole Tromp y Jason Lesire y yiu, Juliana, Yeiker, Yeika

Bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan

Rumannan: †Cornelia Chirino y yiunan
†Antonio y esposa Frida Chirino y yiunan
Francisco (Chipen) Chirino y yiunan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, demas famia, conocirnan, bon bisiñanan: Mavalda y famia, Leoncita Croes, Eddie Croes y famia, Tinachi y Zepp y famia, zusternan di Wit Gele Kruis y Aky.

Famia: Tromp, Dirksz, Quant, Gosselin, Vrolijk, Ruiz, Palm, Quandt, Ruiz, Ramirez y Reyes.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida algun familiar.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 14 di juli na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 12 di juli
di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Jul 2017 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6223
4281
3096
7302
BIG 4
Sorteo # 5267
2553
ZODIAC
Sorteo # 4026
6265
Geminis
KORSOU
Sorteo # 1764
6446
1001
6108

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	1.050.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 07-20-23-24-25

Sorteo # 4111		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	62.000,-
3	x Match 4	
118	x Afl. 8,00	

MINI MEGA — 07-14-17-25

Sorteo # 973		Mega Ball 08
0	x Jackpot	
0	x match 4	290.000,-
4	x Afl. 500,00	
55	x Afl 50.00	
78	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 390.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO	*2901-9293-5832*
SUPER 4	*1364*
SMARTPLAY	*8499-1548-7338*
DAILY	*9473-2676-2091*
FLAMINGO	*5917-8906-5670*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Jul 2017 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1911
2144
8721
4768
BIG 4
Sorteo # 1911
1405
ZODIAC
Sorteo # 1911
3865
Leo
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	1.050.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	61.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	280.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 380.000,-**



ARIES- Haci bo cos. No laga bo mes influencia door di tercera persona. Independientemente di e transito di Mercurio, e realidad ta cu den amor bo ta vibra den bon tono. Numbernan pa awe: 3, 13, 20 y 38.

Aries



Bo ta dunando paso concreto den amor. Si bo ta den busca di un luga diferente pa biba, bay otro ciudad, trabao of actividad nobo y lo bo ricibi indicacion di cambio. Numbernan pa awe: 8, 11, 29 y 36.

Tauro



E transito di bo dirigente ta birando super sensibel. Si bo ta sinti algo tristo, hala rosea profundo, concentra bo energia den otro actividad. Numbernan pa awe: 18, 20, 37 y 51.

Geminis



Tin hopi mudansa, bishita, cambionan importante den bo realidad sentimental. Tur cos ta posibel. Prepara bo mes pa lo inespera, pero tuma esey cu optimismo. Numbernan pa awe: 12, 21, 37 y 41.

Cancer



Luna den bo signo ta aumenta bo pasion y sexualidad. Dos factor relevante den bo horoscop ta coincidiendo. Un di nan ta cu bo ta hopi excitabel, pero inkieto. Numbernan pa awe: 3, 22, 43 y 47.

Leo



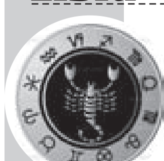
E tono di sorpresa cu ta rondona bo ta hopi halto. Loke bo ta busca bo ta haya, incluso, bo ta keda maraviya di un reaccion inespera den un hende cu bo no a spera. Numbernan pa awe: 13, 37, 45 y 56.

Virgo



Ta e momento di reanima un relacion mita drumi. Bo signo ekilibra y harmonisa ta ricibiendo un energia altamente positivo y esey ta contribui cu cosnan ta normalisa. Numbernan pa awe: 16, 28, 31 y 46.

Libra



Warda prome cu actua. Mercurio ta den movecion. Tur cos ta posibel pa awe. No obstante, na e momentonan aki cierto cosnan ta complica. Numbernan pa awe: 4, 14, 22 y 36.

Scorpio



Algun solucion lo bay tarda un tiki. Bo mester tene pasenshi ya cu loke bo ta desea di mira materialisa di biaha por tarda algun dia. Den cosnan sentimental, bo ta bon. Numbernan pa awe: 5, 14, 24 y 38.

Sagitario



Bo ta algo tristo. No laga bo mes desanima door di circunstancianan. Si bo laga depresion podera di bo, lo bo no por saca dilanti proyectonan cu bo tin pensa di realisa. Numbernan pa awe: 16, 24, 35 y 44.

Capricornio



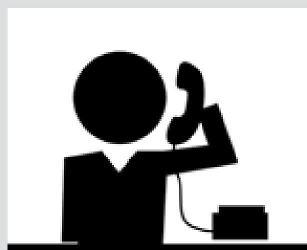
E influencianan planetario por causa bo cierto instabilidad emocional, hibando bo pa recuerdo y imagennan di pasado. Purba di mantene bo cabes cla. Numbernan pa awe: 13, 23, 31 y 40.

Aquario



Cuida bo mes di personanan manipulado. Ta existi e posibilidad di un entrada adicional, un placa cu ta yega na e miho momento, Piscis. Cuidao pa bo no gasta demas. Numbernan pa awe: 1, 32, 47 y 53.

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Doctor na warda

Botica na warda

Oranjestad: Oduber Tel. 582 1780
San Lucas Aloe Tel. 584 5119

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Cruise Ships Schedule – JULY 2017

WED	12	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.30	16.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	16	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
TUE	18	CARNIVAL MAGIC	13.00	22.00	C
WED	19	CARNIVAL VISTA	13.00	22.00	C
		ZENITH	07.30	16.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	23	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
WED	26	ADVENTURE OF THE SEAS	07.15	23.00	C
		ZENITH	06.30	16.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	30	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 07/11/2017



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	183.80	184.52	185.32
GBP	2.23	2.28	2.34
JPY	154.41	155.82	157.39
EUR	201.29	203.13	205.17
DKK	26.33	27.05	27.85
NOK	20.34	21.06	21.86
SEK	20.06	20.78	21.58

For amounts up to Afl. 100,000

E fecha oficial di otorgamento ta 1 di augustus 2017

E formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2016 a sali

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu e formularionan di declaracion di inkomstenbelasting 2016 a sali.

Ta trata aki di e formulario di declaracion pa persona residencia na Aruba.
Durante luna di juli e clientenan lo ricibi nan formulario via post manera custumber. E fecha oficial di otorgamento ta 1 di augustus 2017. Pa ley e clientenan ta haya 2 luna pa yena y entrega e formulario. Di acuerdo cu ley, e ultimo dia pa entrega esaki ta dia 2 di october 2017.

Departamento di Impuesto ta recomenda pa cuminsa prepara tur documento necesario relaciona cu entrada y gasto di aña 2016 por ehempel: salario anual, pension di trabou, pension di biehes, pension di viudo of huerfano, entrada di huur di propiedad, entrada di 'sidejobs', carta di interes di banco y/of otro instancia, seguro di bida, comprobante di donacionnan haci, comprobante di gastonan di scol di yiu cu ta studia den exterior etc..
E clientenan cu tin un empresa propio (eenmanszaak), tambe mester prepara nan relato anual di aña 2016. Den caso cu e cliente mes no por traha e relato anual aki, ta recomendabel pa busca un consehero.
Yena y entrega e formulario ta un obligacion legal. Door di yena y entrega e formulario na tempo, e cliente ta evita cu e ta haya un cobransa (taxativo) cu boet. E boet ta 5% di e suma di belasting y ta minimo Afl. 250,- y maximo Afl. 10.000,-. Ademas pa medio di e declaracion, e cliente ta haya e oportunidad pa haci uzo di su derecho di deduci su gastonan.

Comision cu ta atende cu peticionnan pa uitzendvergunning ta bay cu reces

ORANJESTAD - Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta informa cu e comision interno cu ta duna conseho riba otorgamento di un uitzendvergunning ta bay cu reces pa 4 siman entrante 14 juli proximo.
Ultimo dia pa entrega un peticion pa un uitzendvergunning lo ta diabierna 14 juli 2017. Peticionnan cu a wordo entrega caba lo sigui cana e procedura normal. Entrante dialuna 14 augustus 2017 e comision lo t'ey bek pa tuma peticionnan nobo. Nos ta pidi publico en general pa tene bon cuenta cu esaki y nos disculpa pa e inconveniencia.

Lotto contento di por contribui cu 'Ban Move Camp 2017'



ORANJESTAD – E temporada di vacacion escolar a inicia y un bes mas ASU den colaboracion cu IBISA ta organisa un campo di vacacion pa nos muchanan.

Den e ultimo añanan e 'Ban Move Camp' a bira masha popular y mirando e participacion grandi a dicidi di ripiti e actividad aki cu ta conta cu e sosten di Ministerio di Deporte y Fundacion Lotto pa Deporte.
Durante 3 siman largo, di 10 te cu 28 di juli 2017, e acomodacionnan deportivo di Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz, Joe Laveist Sport Park na San Nicolas y Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord lo entretene alrededor di 100 mucha pa localidad, e mayoria di scolnan basico.

Cada dia e muchanan ta haya actividadnan di movecion manera futbol, volleyball, beach volleyball, coremento di bicicleta y diferente weganan cu tin di haber cu traha hunto, yuda otro, etc.. Tur participante a ricibi un T-shirt mientras tur dia ta ofrece 1 sandwich, 1 juice y 1 fruta.
Mirando di e importancia pa tene nos muchanan ocupa cu actividadnan di movecion y sano, Lotto ta masha contento di por contribui grandemente na proyectonan importante pa nos muchanan.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio a subsidia e Ban Move Camp 2017 Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

ANSA ta inaugura sistema nobo di "Air traffic services Message Handling System"

ORANJESTAD – Siguiendo e standardnan y recomendacionnan di ICAO (International Civil Aviation Organization) pa supera e limitacionnan ora di transmiti y ricibi mensahenan Aeronautico manera Flight Plan, notice to airmen (Notam) y mensahenan Meteorologico riba e sistema anticua "Aeronautical Fixed Telecommunications Network" (AFTN), mas y mas proveedornan di servicio di trafico aereo mundialmente ta cambia pa e sistema nobo y moderno di AMHS (Air traffic services Message Handling System).

Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA) no a keda atras den esaki. Manera ta conoci, e seccion di Luchtverkeersbeveiliging (LVB) di Departamento di Aviacion Civil entrante 1 di januari 2015 a wordo privatisa y converti den un N.V. nobo di gobierno, esta ANSA N.V.

Desde su inicio un di e metanan principal di ANSA tawata pa elimina mas pronto posibel e atraso di inversion den ekipo y sistemanan pa maneho di trafico aereo. Den aña 2017 por ehempel ANSA lo ta invertiendo un suma di 5.5 miyon florin, cumpliendo asina cu e meta menciona.

Cu un inversion di riba 1 miyon florin y despues di un periodo di preparacion di mas o menos 1 aña, e compania Thales Air Systems S.A.S. di Francia a completa instalacion di e sistema di AMHS na april ultimo. Despues di pruebanan extenso y riguroso ehecuta conhuntamente cu FAA NEMC (Federal Aviation Administration Network Enterprise Management Center)na Atlanta, USA pa sigura cu e sistema ta cumpli cu tur rekisito, ANSA ta cla pa haci e transicion pa e sistema nobo di AMHS diamars awor 11 di juli 2017 den oranan di mainta.

Bentananan cu e sistema nobo di AMHS ta brinda compara cu e sistema anticua di AFTN ta lo siguiente:

- Tecnologia moderno di TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol) enbes di X.25.
- Speed di transmision hopi mas halto.
- Grandura di cada mensahe den caracter ta mucho mas grandi compara cu e limitacion di 1800 caracter riba AFTN.
- Por inclui mensahenan grafico.
- Por inclui mas recipiente di mensahe.
- Mucho mas confiabel.

Cu esaki Aruba ta bira un di e prome paisnan den Caribe cu ta riba e netwerk di AMHS y asina ANSA ta sigui cumpli cu su vision di ta un lider den nos region den provision di servicio di trafico aereo cu standardnan halto.

Asfaltamento di Rumbastraat

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan relaciona cu e trabou di asfaltamento entre Rumbastraat 27 y 37 na Oranjestad lo tuma luga diaranson dia 12 y diahuebs dia 13 di juli.
Rutanan alternativo lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso. E trabou lo cuminsa 8:30or di mainta y ta programa pa caba 4or di atardi ambos dia.

Ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Invitacion F.A.M.A King Lie Kwie: Clausura di aña escolar 2016/2017

ORANJESTAD – F.A.M.A King Lie Kwie Exposition tin e grato placer di invita un y tur pa pasa presencia un exposicion di nos alumnonan di diferente edad.
Apertura oficial di Expo lo ta diahuebs 13 juli 2017 di 7:00 pm pa 9:00pm na UNOCA na Stadionweg 21. Un y tur ta keda cordialmente invita pa asisti na e gran apertura y asina disfruta di un pasa boca y tambe algo di bebe mientras boso por presencia e obranan colorido di nos studiantenan.
E obranan lo keda na UNOCA pa un luna largo asina un y tur por pasa y presencia nan si acaso no haya chens pa haci esaki dia di apertura oficial.
Orarionan di UNOCA ta como lo siguiente:
Dialuna pa Diabierna di 8:30 am-12 pm 1:30pm-5:00pm
Diasabra y Diadomingo: cera
Ban aporta nos artistanan!!

Advertorial

Gana cu sorteo di merdia Zodiac Merdia ta parti premio

ORANJESTAD – E sorteonan di e weganan di Lotto, cu ta hunga den e oranan di merdia, a permiti cu hopi mas hungado por tin mas chens pa gana, ya cu tur hungado ta purba nan suerte sea den e oranan di merdia of anochi y bira un ganado sigur.
Durante e sorteo di Zodiac di Merdia di diasabra 29 di juni ultimo, un di e hungadonan di Lotto cu a dicidi di cumpra su numbernan den e oranan di merdia y a gana 12.500 florin. El a cumpra su ticket cu e numbernan di suerte, 2312, cu signo Capricorn, na Botanica Koyari. Meredith F., di Botanica Koyari, a pasa cobra e check pa su cliente.
Di e forma aki Zodiac su sorteo di Merdia ta sigui parti premio entre su hungadonan. Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



BONDIA ARUBA

Tin falta di trahadonan social na Aruba?

ORANJESTAD - Trahado social ta un trabou hopi amplio. Tin hopi categoria cu un persona por traha ariba dje. Por ehempel, e por traha cu mucha hopi chikito y yega te na un adulto. E lista di problemanan cu cada persona tin ta infinito; sea ta problema den gang, droga, traumanan, dificultadnan den famia personal of financieramente of un persona incapacita y asina e lista por sigui. Pero e pregunta ta, tin suficiente trahadonan social na Aruba?



Bon dia Aruba a tuma contacto cu algun persona cu tin experiencia den e area aki, sea nan ta studiante of a caba nan estudio pa sa nan opinion y tende di nan experiencianan.

Pa cuminsa na e prome stap, nos kier a sa si ta dificil pa un studiante logra haya un trabou den e ramo cu e la studia pe despues di a gradua. Segun Darlaine Erasmus, kende recientemente a subi un lista politico, esaki ta un si. Sra. Erasmus a ta splica cu a dura 7 luna pa e la logra haya un trabou y e ta haya cu e sistema pa haya trabou den gobierno ta uno cu ta tarda hopi. E ta bisa cu e papelnan ta keda wanta pa hopi largo y ta tarda pa por haya un contesta ya cu e tin cu biaha yen caminda prome. Lev Varela cu a gradua como un di e mihonan den su klas, ta bisa cu e ta dificil tambe como hende homber ya cu e imagen di un hende homber pa traha cu mucha chikito hopi biaha ta wordo mira di otro manera.

Sra. Erasmus ta bisa cu den su opinion falta hopi trahadonan social. E ta splica cu tin colega di dje ta maneha 12 scol y esey ta hacie dificil pa duna tur hende atencion cu nan merece. E ta bisa cu nos pais falta hopi programa nan riba parti social. Pero pa por logra esaki, mester di mas hende den e profesion, paso no tin suficiente hende pa carga e proyectonan. Sr. Varela tambe ta di opinion cu Aruba tin falta di mas trahadonan social. E ta bisa cu riba e isla no solamente tin e problemanan economico pero e problemanan social ta grandi y lastimamente e enfoce ta bay hopi ariba turismo y economia. Segun sr. Varela bo por tin e miho edificionan y e miho proyectonan y cambionan pero si bo no tin e personanan adecua y prepara pa por handle cu e cambionan aki, nos ta haya e problemanan cu tin awe unda cu hopi hendenan ta give up y no ta lucha pa locual nan kier of por logra. E ta bisa esaki specialmente den nos hobennan, cu hopi tin e sabiduria pero no tin suficiente guia corecto. Sharienne Kelly ta un mucha muhe hopi jong cu ta den su di 3 aña di estudio faltando un aña mas. Sra. Kelly tin experiencia caba den e trabou unda cu el a stage y e ta bisa cu den su opinion di berdad tin falta di trahadonan social y hopi. El a experencia esaki den su stage unda cu e la nota cu tin demasiado problemanan social ariba e isla. E ta bisa cu e como studiante a haya un cantidad di casonan pa traha cu nan den un manera intensivo y e tabata hopi pa un solo persona yuda tur hende ya cu e casonan tabata hopi complica. E como stagiaire a yuda algun colega cu tabata tin te cu 300 caso bou di nan.

Bon dia Aruba lo sigui investiga y trece mas informacion den un siguiente articulo.

Andriani Geerman candidato nobo riba lista di partido POR



ORANJESTAD - POR, E Forsa Nobo, a introduci su candidato nobo. Andriani Geerman ta un hoben entrepeneur cu a logra exito comercial riba su propio merito. Su lucha personal a hib'e na un causa y e deseo pa contribui na derechonan di nos tur pa escogencia liber den cuido.

Segun un comunicado di POR ta bisa, Andriani ta un hoben profesional di 34 aña. "Un homber cu di leu caba bo ta mira cu e tin su propio identidad, corda ora bo cera conoci y combersa cu ne. Su lombrishi ta dera p'ariba di brug y di chikito el a siña di e disciplina y satisfaccion di tin un propio negoshi. Despues di a termina EPI sector Horeca den e estudio di Hospitality Management, Andriani a sigui studia na Orlando Florida. Lamentablemente, malesa y fayecimento repentino di su tata a trece bek Aruba prome cu e por a termina su estudio, pero Andriani a saca lo maximo for di su entrada den mercado laboral, estrenando como e prome sushi chef Arubiano"

Como hoben entrepreneur y doño di un empresa chikito, Andriani y su team a haya nan mes ta enfrenta reto y obstaculonan grandi riba su caminda. Banda di esey, Andriani semper mester atende cu su condicion di salud, locual ta haci su trayectoria den horeca - un sector cu ta tuma hopi di un persona fisicamente asina hopi mas remarcabel. Hecho ta cu desde cu e tin 18 aña, Andriani ta sufri regularmente di inflamacionnan cronico na su curpa. Nunca el a haya un diagnosis fiho, pero segun dokternan e lo cay den categorianan di personanan cu ta sufri di jicht of acido urico. Andriani su dolornan y inflamacionnan a sigui avansa y empeora, yegando na mas di 17 diferente luga riba su curpa. Dos dokter di cas, diferente internista, tres specialista den reuma y un bateria di test nunca por a duna un resultado definitivo di kico ta causando Andriani su enfermedad.

"E dolor tabata insoportabel y e inflamacion asina debilitante cu Andriani no por a traha. Dependiendo riba su mes un biaha mas, el a cuminsa lesa y a haci su propio investigacionnan, buscando casonan similar y con otronan ta trata e tipo di dolornan aki. Tratando na compronde kico ta pasa cu e curpa ora e ta den dolor y con por actua durante esaki. Poco poco e caminda nan mes a guia Andriani na cannabis medicinal como tratamento potencial pa su condicion", e comunicado ta bisa. Andriani a haci tur lo necesario pa siña mas di e remedi di tera aki, pasando oranan largo ta lesa di otro casonan cu tambe a uza cannabis medicinalmente segun e comunicado ta bisa. A lesa y studia con e medicina alternative aki ta wordo uza pa combati otro malesanan, kico e efectonan secundario ta y a bin compronde mas di e diferente maneranan pa suministra e componentenan beneficiario di e mata aki den e curpa.

Andriani su conclusion ta cu mas y mas e evidencia nan ta keda mustra cu e uzo apropia y responsabel di cannabis por beneficia hendenan marea e cu ta sufri dia aden, dia afo. E ta haya cu a bira tempo pa esunnan cu ta sufri di dolornan cronico, pero tambe di otro condicionnan cu lo por beneficia di uzo di medicina alternativo, busca nan derecho riba un tratamento cu por yuda nan nan recobra nan salud y yega na un calidad di bida husto y digno. Pa e motibo aki, Andriani a dicidi pa pone un stap dilanti y representa den arena politico tur esunnan cu mescos cu ne kier e derecho riba uzo medicina alternativo.

Como cu e mes tambe ta tata di famia - un yiu y un mas na caminda, Andriani su posicion ta cu decriminalisacion y no legalisacion ta e caminda pa tuma. Decriminalisacion ta habri e caminda pa uzo estrictamente medicinal di e cannabis. Pues solamente si bo ta malo bo lo por consumi e producto aki den su diferente formanan. Ademas, decrimininalisacion ta habri caminda pa uzo medicinal sali for e circuito ilegal y pa mundo medico por inclui e como opcion di tratamento en bes cu pashentnan mester busca nan tratamento riba caya.

Ya caba Aruba ta conta cu un landsverordening na unda tambe ta habri caminda pa un entidad cu ta controla e calidad di por ehempel azeta di cannabis, percurando asina pa e calidad y aspectonan terapeutico di e remedinan aki keda constante y finalmente wordo prescribi. Pero mas ainda Andriani ta kere den conscientisacion y educacion riba e beneficionan di uzo medicina alternativo. "Pueblo y instancianan mester ta consciente di loke tur ta posibel y kico no. Otro paisnan den region manera Colombia y recientemente Puerto Rico ya caba a decriminalisa cannabis, estrictamente pa uzo medicinal. Andriani Geerman y hunto cu ne E Forsa Nobo ta haya cu esaki tambe mester POR pa Aruba", e comunicado ta finalisa bisando.